

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **REGOLAMENT (KE) 715/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tat-13 ta' Lulju 2009

dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 211, 14.8.2009, p. 36)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/685/UE tal-10 ta' Novembru 2010	L 293	67	11.11.2010
► <u>M2</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/490/UE tal-24 ta' Awwissu 2012	L 231	16	28.8.2012
► <u>M3</u>	Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2013	L 115	39	25.4.2013

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 229, 1.9.2009, p. 29 (715/2009)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 309, 24.11.2009, p. 87 (715/2009)



**REGOLAMENT (KE) 715/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW
U TAL-KUNSILL**

tat-13 ta' Lulju 2009

**dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni
tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Is-suq intern tal-gass naturali, li ilu jiġi implimentat progressivament mill-1999, għandu l-mira li jipprovdi għażla reali lill-konsumaturi kollha fil-Komunità, kemm jekk huma ċittadini kif ukoll jekk huma negozji, kif ukoll opportunitajiet godda ta' negozju u aktar kummerċ transkonfinali, sabiex jiġu żgurati gwadanji f'termini ta' effiċjenza, prezzijiet kompetittivi u standards oġhla ta' servizz, kif ukoll sabiex jikkontribwixxi għas-sigurtà tal-provvista u għas-sostenibbiltà.
- (2) Id-Direttiva Nru 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003 rigward regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali ⁽⁴⁾ u r-Regolament (KE) Nru 1775/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Settembru 2005 dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali ⁽⁵⁾ għamlu kontributi sinifikanti lejn il-holqien ta' suq intern tal-gass naturali.
- (3) L-esperjenza miksuba fl-implementazzjoni u fis-sorveljanza tal-ewwel sett ta' Linji Gwida għall-Prattika Tajba, adottat mill-Forum Regulatorju Ewropew dwar il-Gass (il-Forum ta' Madrid) fl-2002, turi li sabiex tiġi żgurata l-implementazzjoni shiha tar-regoli stabbiliti f'dawk il-linji gwida fl-Istati Membri kollha, u sabiex tiġi pprovduta garanzija minima għal kondizzjonijiet ugwali ta' aċċess għas-suq fil-prattika, jehtieg li jiġi pprovdut li dawn isiru nfurzabbli legalment.

⁽¹⁾ ĠU C 211, 19.8.2008, p. 23.

⁽²⁾ ĠU C 172, 5.7.2008, p. 55.

⁽³⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Lulju 2008 għadha mhix ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali, il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tad-9 ta' Jannar 2009 (ĠU C 75 E, 31.3.2009, p. 38) u l-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' April 2009 (għadha mhix ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Ġunju 2009.

⁽⁴⁾ ĠU L 176, 15.7.2003, p. 57.

⁽⁵⁾ ĠU L 289, 3.11.2005, p. 1.

▼B

- (4) Sett ieħor ta' regoli komuni, intitolat "it-Tieni Linji Gwida għall-Prattika Tajba" ġie adottat fil-laqgħa tal-Forum ta' Madrid fl-24 u 25 ta' Settembru 2003 u l-għan ta' dan ir-Regolament huwa li jstabilixxi, fuq il-bażi ta' dawk il-Linji Gwida, prinċipji u regoli bażiċi dwar l-aċċess għan-network u s-servizzi ta' aċċess għal terzi, l-immaniġġar tal-konġestjoni, it-trasparenza, il-bilanċjament u l-kummerċ ta' drittijiet tal-kapaċità.
- (5) Id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gas naturali ⁽¹⁾ tippovdi għall-possibbiltà ta' operatur ta' sistema kombinata ta' trażmissjoni u distribuzzjoni. Għalhekk, ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament ma jehtigux tibdil tal-organizzazzjoni tas-sistemi nazzjonali ta' trażmissjoni u distribuzzjoni li huma konsistenti mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dik id-Direttiva.
- (6) Il-pipelines ta' pressjoni għolja li jqabdu d-distributori lokali man-network tal-gass li mhumiex użati primarjament fil-kuntest tad-distribuzzjoni lokali huma inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (7) Jehtieg li jiġu speċifikati l-kriterji li konformement magħhom jiġu determinati tariffi għall-aċċess għan-network, sabiex jiġi żgurat li jkunu konformi bis-shiħ mal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni u mal-htigijiet ta' suq intern li jiffunzjona korrettament u li jittiehed kont bis-shiħ tal-bżonn tal-integrità tas-sistema u li jiġu riflessi l-ispejjeż magħmula, sakemm dawn l-ispejjeż jikkorrispondu ma' dawk ta' operatur effiċjenti u strutturalment komparabbli tan-network u jkunu trasparenti, filwaqt li jinkludu qligħ xieraq mill-investimenti, u fejn ikun il-każ, b'kont mehud tal-benchmarking tat-tariffi mill-awtoritajiet regolatorji.
- (8) Fil-kalkolu tat-tariffi għall-aċċess għan-networks huwa importanti li jittiehed kont tal-ispejjeż fattwalment magħmula, sa fejn dawn l-ispejjeż jikkorrispondu għal dawk ta' operatur effiċjenti u strutturalment komparabbli tan-network, u jkunu trasparenti, kif ukoll tal-htieġa li jiġi provdut qligħ xieraq fuq l-investimenti u inċentivi sabiex jinbnew infrastrutturi godda, inkluż trattament regolatorju speċjali għal investimenti godda kif previst fid-Direttiva 2009/73/KE. F'dan ir-rigward, u b'mod partikolari jekk tezisti kompetizzjoni effettiva ta' pipeline ma' pipeline, il-benchmarking ta' tariffi mill-awtoritajiet regolatorji tkun konsiderazzjoni rilevanti.
- (9) L-użu ta' arrangamenti bbażati fuq is-suq, bħal rkantijiet, biex jiġu determinati t-tariffi, għandu jkun kompatibbli mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 2009/73/KE.
- (10) Sett minimu komuni ta' servizzi ta' aċċess għal terzi huwa mehtieg sabiex jiġi provdut standard minimu ta' aċċess fil-prattika fil-Komunità kollha, sabiex jiġi żgurat li s-servizzi ta' aċċess għal terzi ikunu suffiċjentement kompatibbli u sabiex jippermettu li jiġu sfruttati l-benefiċċji li jirriżultaw minn suq intern tal-gass naturali li jiffunzjona korrettament.

(1) Ara paġna 94 tal-Ġurnal Uffiċjali.

▼B

- (11) Fil-prezent, jeżistu ostakoli għall-bejgħ tal-gass taht termini ugwali, mingħajr diskriminazzjoni jew żvantagġ fil-Komunità. B'mod partikolari, għad ma jeżistix aċċess mhux diskriminatorju għan-network u livell ugwalment effettiv ta' superviżjoni regolatorja f'kull Stat Membru, u għadhom jippersistu swieq izolati.
- (12) Sabiex jiġi kompletat is-suq intern tal-gass naturali, għandu jinkiseb livell suffiċjenti ta' kapaċità ta' interkonnnessjoni tal-gass transkonfinali u tiġi inkoraġġita l-integrazzjoni tas-suq.
- (13) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Jannar 2007 intitolata "Politika dwar l-Energija għall-Ewropa" saħqet fuq l-importanza li s-suq intern tal-gass naturali jiġi kkompletat, u li l-imprizi kollha tal-gass naturali fil-Komunità joperaw taht l-istess kondizzjonijiet. Il-Komunikazzjonijiet tal-Kummissjoni tal-10 ta' Jannar 2007 intitolata: "Prospetti għas-suq intern tal-gass u tal-elettriku" u "Inkjest taht l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 dwar is-Setturi Ewropej tal-Gass u tal-Elettriku (Rapport Finali)" urew li r-regoli u l-miżuri preżenti la jipprovdu il-qafas mehtieg u lanqas ma jipprevedu l-holqien ta' kapaċitajiet ta' interkonnnessjoni biex jinkiseb l-oġġettiv ta' suq intern li jiffunzjona tajjeb, effiċjenti u miftuh.
- (14) Barra li jimplementa kompletament il-qafas regolatorju eżistenti, il-qafas regolatorju tas-suq intern tal-gass naturali stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 għandu jiġi adattat konformement ma' dawk il-komunikazzjonijiet.
- (15) B'mod partikolari, jehtieg li jkun hemm aktar koperazzjoni u koordinazzjoni fost l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni biex jinholqu kodiċijiet tan-network biex jinġhata u jiġi ġestit aċċess effettiv u trasparenti għan-networks ta' trażmissjoni lil hinn mill-fruntieri, u biex jiżguraw ippjanar ikkoordinat u li jħares biżżejjed 'il quddiem u evoluzzjoni teknika soda tas-sistema ta' trażmissjoni fil-Komunità, inkluża l-holqien ta' kapaċitajiet ta' interkonnnessjoni, b'attenzjoni dovuta għall-ambjent. Il-kodiċijiet tan-network għandhom jaderixxu ma' qafas ta' linji gwida li mhux obligatorji min-natura (linji gwida ta' qafas) u li huma żviluppati mill-Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija stabbilita mir-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija⁽¹⁾ ("l-Aġenzija"). L-Aġenzija għandu jkollha rwol fir-reviżjoni, bbażata fuq materji ta' fatti, tal-abbozz ta' kodiċijiet tan-network, inkluz il-konformità tagħhom mal-qafas ta' linji gwida, u hija għandha tkun tista' tirrakkomandahom għall-adozzjoni mill-Kummissjoni. L-Aġenzija għandha ukoll tivvaluta l-emendi proposti għall-kodiċijiet tan-network u hija għandha tkun tista' tirrakkomandahom għall-adozzjoni mill-Kummissjoni. L-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni għandhom ihaddmu n-networks tagħhom konformement ma' dawk il-kodiċijiet tan-network.

(¹) Ara paġna 1 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali.

▼B

- (16) Sabiex tkun żgurata l-ahjar tmexxija tan-network tat-trażmissjoni tal-gass fil-Komunità għandu jiġi stabbilit Network Ewropew tal-Operaturi tas-Sistemi ta' Trażmissjoni "ENTSO tal-Gass". Il-kompiti tal-ENTSO tal-Gass għandhom jitwettqu f'konformità mar-regoli tal-kompetizzjoni Komunitarji li jibqgħu applikabbli għad-deċiżjonijiet tal-ENTSO tal-Gass. Il-kompiti tal-ENTSO tal-Gass għandhom jiġu definiti tajjeb u l-metodu ta' hidma tiegħu għandu jiżgura l-effiċjenza, it-trasparenza u n-natura rappreżentattiva tal-ENTSO tal-Gass. Il-kodiċijiet tan-network imhejjija mil-ENTSO tal-Gass mhumiex intiżi biex jissostitwixxu l-kodiċijiet tan-network nazzjonali għal kwistjonijiet mhux trans-konfinali. Ladarba jista' jsir aktar progress effettiv permezz ta' azzjoni fuq livell reġjonali, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu strutturi reġjonali fi hdan l-istruttura kumplessiva ta' koperazzjoni, filwaqt li jiżguraw li r-risultati fil-livell reġjonali jkunu kompatibbli ma' kodiċijiet tan-network u ma' pjanijiet ta' għaxar snin mhux obligatorji ta' żvilupp tan-networks fil-livell Komunitarju. Il-koperazzjoni fi hdan strutturi reġjonali bħal dawn tassumi separazzjoni effettiva ta' attivitajiet ta' network minn attivitajiet ta' produzzjoni u provvista. Fl-assenza ta' tali separazzjoni, koperazzjoni reġjonali bejn operaturi ta' sistemi ta' trażmissjoni tagħti lok għal riskju ta' attività anti-kompetittiva. L-Istati Membri għandhom jippromovu l-kooperazzjoni u jissorveljaw l-effettività tal-operazzjonijiet tan-network f'livell reġjonali. Il-kooperazzjoni f'livell reġjonali għandha tkun kompatibbli mal-progress li jwassal għal suq intern kompetittiv u effiċjenti tal-gass.
- (17) Il-parteciċipanti kollha fis-suq għandhom interess fil-hidma mistennija mill-ENTSO tal-Gass. Il-proċess ta' konsultazzjoni huwa għalhekk essenzjali u l-istrutturi eżistenti li mwaqqfa biex jiffaċilitaw u jagħtu konformità lill-proċess ta' konsultazzjoni, bħall-Assoċjazzjoni Ewropea għat-Thaffif tal-Iskambju tal-Energija, ir-regolaturi nazzjonali jew l-Aġenzija għandhom ikollhom rwol importanti.
- (18) Sabiex tkun żgurata aktar trasparenza dwar l-iżvilupp tan-network ta' trażmissjoni tal-gass fil-Komunità, l-ENTSO għall-gass għandha tfassal, tippubblika u taġġorna b'mod regolari pjan ta' żvilupp tan-network ta' għaxar snin għall-Komunità kollha li ma jkunx obligatorji ("pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha"). Networks vijabbli ta' trażmissjoni tal-gass u interkonnessjonijiet reġjonali meħtieġa, li jkunu rilevanti mil-lat kummerċjali u ta' sigurtà, għandhom ikunu inklużi f'dak il-pjan ta' żvilupp tan-network.
- (19) Sabiex tissahħah il-kompetizzjoni permezz tas-swieq likwidi tal-bejgħ tal-gass bl-ingrossa, huwa importanti hafna li l-gass ikun jista' jinbiegħ indipendentament mil-lokalizzazzjoni tiegħu fis-sistema. L-unika mod biex isir dan huwa billi l-utenti tan-network jingħataw il-libertà li jikkalkolaw indipendentement il-kapaċità tad-dhul u tal-hruġ, biex b'hekk jinholqu żoni għat-trasport tal-gass u mhux trażmissjonijiet kuntrattwali. Il-preferenza għas-sistemi ta' dhul-hruġ biex l-iżvilupp tal-kompetizzjoni jkun iffaċilitat diġà giet espressa mill-maġġoranza ta' partijiet interessati fis-Sitt Forum ta' Madrid fit-30 l-31 ta' Ottubru 2002. It-tariffi m'għandhomx ikunu dipendenti fuq ir-rota tat-trasport. It-tariffa stabbilita għal wiehed jew aktar punti ta' dhul m'għandhiex għaldaqstant tkun relatata mat-tariffa stabbilita għal wiehed jew aktar punti ta' hruġ, u vici versa.

▼B

- (20) Ir-referenzi għall-kuntratti armonizzati ta' trasport fil-kuntest ta' aċċess nondiskriminatorju għan-network ta' operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ma jfissrux li t-termini u l-kondizzjonijiet tal-kuntratti ta' trasport ta' operatur partikolari tas-sistema fi Stat Membru għandhom ikunu l-istess bħal dawk ta' operatur ieħor tas-sistema ta' trażmissjoni f'dak l-Istat Membru jew fi Stat Membru ieħor, sakemm ma jiġux stabbiliti rekwiżiti minimi li jridu jintlahqu mill-kuntratti kollha ta' trasport.
- (21) Hemm kongestjoni kuntrattwali sostanzjali fin-networks tal-gass. Il-prinċipji tal-amministrazzjoni tal-kongestjoni u l-allokazzjoni tal-kapaċità għal kuntratti godda jew relattivament godda huma għalhekk imsejsa fuq il-liberazzjoni tal-kapaċità mhux uzata, billi l-utenti tan-networks jithallew jissullokaw jew ibiegħu mill-ġdid il-kapaċitajiet kuntrattwali tagħhom u l-obbligazzjoni tal-operaturi tas-sistema tat-trażmissjoni li joffru l-kapaċità li ma ġietx uzata lis-suq, għallinqas abbażi ta' arrangament ta' ġurnata bil-quddiem mingħajr interruzzjoni. Fid-dawl tal-proporzjoni konsiderevoli ta' kuntratti eżistenti u l-htieġa li jinholoq ambjent ġenwin ta' ugwaljanza fl-operazzjoni bejn l-utenti ta' kapaċità ġdida jew eżistenti, dawn il-prinċipji għandhom jiġu applikati għall-kapaċità kollha kuntrattwali, inklużi kuntratti eżistenti.
- (22) Minkejja li l-kongestjoni fiżika tan-networks fil-preżent hija rarament problema fil-Komunità, tista' ssir probelma fil-futur. Huwa għalhekk importanti li jiġi provdut il-prinċipju bażiku għall-allokazzjoni tal-kapaċità staġnata f'tali ċirkustanzi.
- (23) Is-sorveljanza tas-suq li ilha titwettaq mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u mill-Kummissjoni dawn l-aħħar snin uriet li r-rekwiżiti ta' trasparenza u r-regoli attwali dwar l-aċċess għall-infrastrutturi mhumiex biżżejjed biex jiżguraw suq intern tal-gass li jkun ġenwin, jiffunzjona sew, miftuh u effiċjenti.
- (24) Jehtieġ li jkun hemm aċċess ugwali għall-informazzjoni dwar l-istatus fiżiku u effiċjenti tas-sistema, sabiex il-partecipanti kollha fis-suq ikunu jistgħu jagħmlu evalwazzjoni tas-sitwazzjoni globali tad-domanda u tal-provvista u sabiex jidentifikaw ir-raġunijiet għall-varjazzjoni fil-prezz tal-bejgħ bl-ingrossa. Dan għandu jinkludi tagħrif aktar preċiż dwar il-provvista u d-domanda, il-kapaċità tan-network, il-flussi u l-manutenzjoni, l-ibbilanċjar u d-disponibbiltà u l-użu tal-ħażna. L-importanza ta' din l-informazzjoni għall-funzjonament tas-suq tirrikjedi li jittaffew il-limitazzjonijiet eżistenti fuq il-pubblikazzjoni għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità.
- (25) Madankollu r-rekwiżiti ta' kunfidenzjalità għal informazzjoni kummerċjalment sensittiva huma partikolarment rilevanti fejn hi konċernata data ta' natura kummerċjalment strateġika għall-kumpanija, fejn hemm utent wiehed biss għal faċilità ta' ħażna, jew fejn hi konċernata data fir-rigward ta' punti ta' hrug f'sistema jew sottosistema li mhumiex ikkonnettjati ma' sistema oħra ta' trażmissjoni jew distribuzzjoni iżda ma' konsumatur aħħari industrijali wiehed fejn il-pubblikazzjoni ta' tali data tiżvela informazzjoni kunfidenzjali dwar il-proċess ta' produzzjoni ta' dan il-konsumatur.

▼ B

- (26) Sabiex tiżdied il-kunfidenza fis-suq, il-partecipanti tas-suq jehtiegu li jkunu ċerti li min jabbuza jista' jkun suġġett għal penali effettiva, proporzjonata u disswassiva. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jingħataw is-setgħa li jinvestigaw b'mod effettiv allegazzjonijiet ta' abbuż tas-suq. Għaldaqstant jinhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom aċċess għad-data li tipprovi informazzjoni dwar deċiżjonijiet operattivi tal-imprizi ta' provvista. Fis-suq tal-gass dawn id-deċiżjonijiet kollha huma kkomunikati lill-operaturi tas-sistema f'forma ta' riżervi tal-kapaċità, nominazzjonijiet u flussi realizzati. L-operaturi tas-sistema għandhom iżommu informazzjoni f'dan ir-rigward disponibbli u aċċessibbli faċilment għall-awtoritajiet kompetenti għal perjodu stabbilit ta' żmien. L-awtoritajiet kompetenti għandhom, barra minn dan, jissorveljaw b'mod regolari l-konformità mar-regoli tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni.
- (27) L-aċċess għall-faċilitajiet tal-ħażniet tal-gass u għall-faċilitajiet ta' gass naturali likwefatt (LNG) huwa insuffiċjenti f'xi Stati Membri, u għalhekk hemm bżonn titjib fl-implimentazzjoni tar-regoli eżistenti. Is-sorveljanza tal-Grupp ta' Regolaturi Ewropej għall-Elettriku u l-Gass ikkonkluda li l-linji gwida volontarji għal prassi tajba ta' aċċess lil partijiet terzi għall-operaturi tas-sistema ta' ħażna, maqbula bejn il-partijiet kollha interessati fil-Forum ta' Madrid, mhux qed jiġu applikati kif suppost u għaldaqstant għandhom isiru vinkolanti.
- (28) Is-sistemi ta' bilanċjar għall-gass li huma trasparenti u nondiskriminatorji, imhaddma minn operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, huma mekkaniżmi importanti, b'mod partikolari għal suġġetti godda li jidhlu fis-suq li jista' jkollhom iktar diffikultà minn kumpanniji li huma diġà stabbiliti f'suq rilevanti biex jibbilanċaw il-portafoll ġenerali tal-bejgħ tagħhom. Għalhekk jehtieg li jiġu stabbiliti regoli li jiżguraw li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni joperaw tali mekkaniżmi b'mod li jkun kompatibbli mal-kondizzjonijiet ta' aċċess għan-network li jkunu trasparenti, effettivi u nondiskriminatorji.
- (29) L-iskambju tad-drittijiet primarji ta' kapaċità huwa parti importanti fl-iżvilupp ta' suq kompetittiv u fil-holqien ta' likwidità. Dan ir-Regolament għandu għalhekk jistabbilixxi regoli bażiċi dwar dan l-iskambju.
- (30) L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jiżguraw konformità mar-regoli li jinsabu f'dan ir-Regolament u l-Linji gwida adottati bħala riżultat tiegħu.
- (31) Fil-linji gwida annessi ma' dan ir-Regolament, hemm definiti regoli dettaljati speċifiċi ta' implementazzjoni, fuq il-bażi tat-Tieni Linji Gwida għall-Prattika Tajba. Fejn ikun xieraq, dawn ir-regoli għandhom jiżviluppaw tul iż-żmien, filwaqt li jittiehed kont tad-differenzi bejn is-sistemi nazzjonali tal-gass.
- (32) Meta tipproponi l-emendament tal-Linji gwida stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tiżgura konsultazzjoni minn qabel mal-partijiet kollha rilevanti konċernati mil-linji gwida, rappreżentati mill-organizzazzjonijiet professjonali, u mal-Istati Membri fil-Forum ta' Madrid u għandha titlob il-kontribut tal-Grupp ta' Regolaturi Ewropej għall-Elettriku u l-Gass.

▼B

- (33) L-Istati Membri u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom ikunu mistennija jipprovdu informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni. Tali informazzjoni għandha tiġi trattata b'mod kunfidenzjali mill-Kummissjoni.
- (34) Dan ir-Regolament u l-Linji gwida adottati taht dan ir-Regolament ikunu minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regoli tal-Komunità dwar il-kompetizzjoni.
- (35) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati taht id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Gunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (36) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tistabbilixxi jew tadotta l-Linji gwida mehtieġa għall-provvediment tal-livell minimu ta' armonizzazzjoni mehtieġ biex jintlaħaq l-għan ta' dan ir-Regolament. Billi dawk huma miżuri ta' ambitu ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi mhux essenzjali godda, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.
- (37) Ladarba l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu stabbiliti regoli ġusti għall-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali, l-faċilitajiet ta' hażna u LNG, ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri u jista' għalhekk jinkiseb aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri konformement mal-prinċipju ta' sussidjarjetà, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu mehtieġ biex jintlaħaq dak il-għan.
- (38) Minhabba l-kamp ta' applikazzjoni tal-emendi li qegħdin isiru b'dan ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005, huwa kunsiljabbli, għal raġunijiet ta' ċarezza u razzjonalità, li d-dispożizzjonijiet in kwistjoni jithassru u limfassla mill-ġdid billi jingabru kollha f' test wiehed u f'Regolament ġdid,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jimmira li:

- (a) jiffissa regoli nondiskriminatorji għall-kondizzjonijiet ta' aċċess għas-sistemi ta' trażmissjoni tal-gass naturali, b'kont mehud tal-karatteristiċi speċjali tas-swieq nazzjonali u reġjonali bl-għan li jiġi żgurat il-funzjonament adatt tas-suq intern tal-gass;
- (b) jiffissa regoli nondiskriminatorji għall-kondizzjonijiet ta' aċċess għall-faċilitajiet LNG u l-faċilitajiet ta' hażna b'kont mehud tal-karatteristiċi speċjali tas-swieq nazzjonali u reġjonali; kif ukoll

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

▼B

- (c) jiffacilita swieq bl-ingrossa li jiffunzjonaw tajjeb u huma trasparenti b'livell għoli ta' sigurtà tal-provvista tal-gass u li jipprovdu mekkaniżmi li jarmonizzaw ir-regoli ta' aċċess għan-network għal skambju transkonfinali tal-gass.

L-għanijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jinkludu l-istabbiliment tal-prinċipji armonizzati għat-tariffi, jew il-metodoloġiji sottostanti għall-kalkolu tagħhom, għall-aċċess għan-network, iżda mhux għall-facilitajiet ta' hażna, l-istabbiliment ta' servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi u prinċipji armonizzati għall-allokazzjoni tal-kapaċità u l-amministrazzjoni tal-kongestjoni, id-determinazzjoni tar-rekwiżiti tat-trasparenza, ir-regoli għall-ibbilanċjar u hlasijiet dovuti għal zbilanċi, u l-facilitazzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni tal-kapaċità.

Dan ir-Regolament, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 19(4), għandu japplika biss għall-facilitajiet ta' hażna li jaqgħu taht l-Artikolu 33(3) jew (4) tad-Direttiva 2009/73/KE.

L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu organu jew korp stabbilit taht id-Direttiva 2009/73/KE bil-għan li jwettaq funzjoni waħda jew aktar li tipikament ikunu attribwiti lill-operatur tas-sistema tat-trażmissjoni, li għandu jkun sugġett għar-rekwiżi ta' dan ir-Regolament. Dan l-organu jew korp għandu jkun sugġett għaċ-ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament u għandu jkun sugġett għall-hatra skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2009/73/KE.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “trażmissjoni” tfisser it-trasport ta' gass naturali permezz ta' network, li prinċipalment fih pipelines bi pressjoni għolja, għajr network ta' pipeline upstream u għajr il-parti ta' pipelines bi pressjoni għolja użati primarjament fil-kuntest ta' distribuzzjoni lokali ta' gass naturali, bil-hsieb tal-provvista tiegħu lill-klijenti, imma mhux inkluz il-provvista;
- (2) “kuntratt ta' trasport” tfisser kuntratt li l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni ikkonkluda ma' utent tan-network bil-hsieb li titwettaq trażmissjoni;
- (3) “kapaċità” tfisser il-fluss massimu, espress f'metri kubiċi normali għal kull unità ta' hin jew f'unità ta' enerġija għal kull unità ta' hin, li hu intitolat għalih l-utent tan-network taht id-dispożizzjonijiet tal-kuntratt ta' trasport;
- (4) “kapaċità mhux użata” tfisser kapaċità kostanti li utent tan-network ikun akkwista b'kuntratt ta' trasport iżda li l-utent ma jkunx innomina sal-iskadenza speċifikata fil-kuntratt;
- (5) “amministrazzjoni tal-kongestjoni” tfisser amministrazzjoni tal-portafoll tal-kapaċità tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni bil-hsieb tal-użu ottimali u massimu tal-kapaċità teknika u l-iskoperta fil-hin ta' punti ta' kongestjoni u saturazzjoni ġejjin;

▼B

- (6) “suq sekondarju” tfisser is-suq tal-kapaċità kkummerċjata x'imkien iehor għajr fuq is-suq primarju;
- (7) “nominazzjoni” tfisser ir-rappurtar minn qabel mill-utent tan-network lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni tal-fluss attwali li huwa jixtieq jinjetta fi jew jiġbed mis-sistema;
- (8) “re-nominazzjoni” tfisser ir-rappurtar sussegwenti ta' nominazzjoni kkoreġuta;
- (9) “integrità tas-sistema” tfisser kwalunkwe sitwazzjoni fir-rigward ta' network ta' trażmissjoni li tinkludi faċilitajiet mehtigien ta' trażmissjoni li fihom il-pessjoni u l-kwalità tal-gass naturali jibqgħu fil-limiti minimi u massimi stabbiliti mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, biex hekk it-trażmissjoni ta' gass naturali hija garantita mil-lat tekniku;
- (10) “perijodu ta' bilanċjar” tfisser il-perijodu li fih it-tehid ta' ammont ta' gass naturali, espress f'unitajiet ta' enerġija, irid ikun ikkompensat minn kull utent tan-network permezz ta' injezzjoni tal-istess ammont ta' gass naturali fin-network ta' trażmissjoni taht il-kuntratt ta' trasport jew il-kodiċi tan-network;
- (11) “utent tan-network” tfisser klijent jew klijent potenzjali ta' operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, u l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni nnifishom sa fejn hu mehtieg biex ikunu jistgħu jwettqu l-funzjonijiet tagħhom fir-rigward ta' trażmissjoni;
- (12) “servizzi interruttibbli” tfisser servizzi offruti mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni fir-rigward ta' kapaċità li tista' tiġi interrotta;
- (13) “kapaċità interruttibbli” tfisser kapaċità ta' trażmissjoni ta' gass li tista' tiġi interrotta mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni konformement mal-kondizzjonijiet stipulati fil-kuntratt ta' trasport;
- (14) “servizzi għal perijodu fit-tul” tfisser servizzi offruti mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni b'durata ta' sena jew iktar;
- (15) “servizzi għal perijodu qasir” tfisser servizzi offruti mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni b'durata għal inqas minn sena;
- (16) “kapaċità kostanti” tfisser kapaċità ta' trażmissjoni ta' gass iggarantita b'mod kuntrattwali mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni bħala waħda mhux interruttibbli;
- (17) “servizzi kostanti” tfisser servizzi offruti mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni fir-rigward ta' kapaċità kostanti;
- (18) “kapaċità teknika” tfisser il-kapaċità kostanti massima li l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni jista' joffri lill-utenti tan-network, b'kont mehud tal-integrità tas-sistema u tar-rekwiziti operattivi tan-network ta' trażmissjoni;
- (19) “kapaċità kuntrattata” tfisser kapaċità li l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni jkun alloka lil utent tan-network permezz ta' kuntratt ta' trasport;

▼B

- (20) “kapaċità disponibbli” tfisser il-parti mill-kapaċità teknika li mhijiex allokata u ghadha disponibbli ghas-sistema f’dak il-mument;
- (21) “kongestjoni kuntrattwali” tfisser sitwazzjoni fejn il-livell ta’ domanda ghal kapaċità kostanti jeċċedi l-kapaċità teknika;
- (22) “suq primarju” tfisser is-suq tal-kapaċità kkummerċjata direttament mill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni;
- (23) “kongestjoni fiżika” tfisser sitwazzjoni fejn il-livell ta’ domanda ghal kunsinni preżenti f’xi hin partikolari jeċċedi l-kapaċità teknika;
- (24) “il-kapaċità ta’ faċilità LNG” tfisser il-kapaċità f’terminal LNG ghal-likwifikazzjoni ta’ gass naturali jew ghall-importazzjoni, il-ħatt, is-servizzi anċillari, il-ħzin temporanju u r-rigassifikazzjoni ta’ LNG;
- (25) “spazju” tfisser il-volum ta’ gass li utent ta’ faċilità ghall-ħziun jista’ juża ghall-ħażna tal-gass;
- (26) “kapaċità ta’ twassil” tfisser ir-rata li biha l-utent tal-faċilità ta’ ħażna jista’ jirtira il-gass minnha;
- (27) “injettabbiltà” tfisser ir-rata li biha l-utent tal-faċilità ta’ ħażna jista’ jinjetta l-gass fil-faċilità ta’ ħażna;
- (28) “kapaċità ta’ ħzin” tfisser kwalunkwe kombinazzjoni ta’ spazju, injettabbiltà u kapaċità ta’ twassil.

2. Mingħajr preġudizzju għad-definizzjonijiet fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu d-definizzjonijiet fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE, li huma rilevanti għall-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament, għandhom japplikaw ukoll ħlief għad-definizzjoni ta’ trażmissjoni fil-punt 3 ta’ dak l-Artikolu.

Id-definizzjonijiet fil-punti 3 sa 23 tal-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu relatati ma’ trażmissjoni japplikaw b’analogija f’relazzjoni mal-ħażna u ta’ LNG.

*Artikolu 3***Ċertifikazzjoni ta’ Operaturi ta’ Sistema ta’ Trażmissjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha teżamina kwalunkwe notifika ta’ deċiżjoni dwar iċ-ċertifikazzjoni ta’ operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni kif stabbilit fl-Artikolu 10(6) tad-Direttiva 2009/73/KE, hekk kif tirċievi n-notifika. Fi żmien xahrejn mill-jum li fih tkun irċeviet din in-notifika, il-Kummissjoni għandha tagħti l-opinjoni tagħha lill-awtorità regolatorja nazzjonali konċernata fir-rigward tal-kompatibbiltà tagħha mal-Artikolu 10(2) jew l-Artikolu 11, u l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/73/KE.

Fit-thejjija tal-opinjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni tista’ titlob lill-Aġenzija tagħti l-opinjoni tagħha dwar id-deċiżjoni tal-awtorità regolatorja nazzjonali. F’tali każ, il-perijodu ta’ xahrejn imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jittawwal b’xahrejn oħra.

▼B

Fin-nuqqas ta' opinjoni mill-Kummissjoni fil-perijodi msemmijin fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi, il-Kummissjoni titqies li ma tqajjimx oġġezzjonijiet kontra d-deċiżjoni tal-awtorità regolatorja.

2. Fi żmien xahrejn Meta tirċievi l-opinjoni tal-Kummissjoni, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha, tadotta d-deċiżjoni finali tagħha rigward iċ-ċertifikazzjoni tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, filwaqt li tiehu kont kemm jista' jkun ta' dik l-opinjoni. Id-deċiżjoni tal-awtorità regolatorja u l-opinjoni tal-Kummissjoni għandhom ikunu ppubblikati flimkien.

3. Fi kwalunkwe waqt matul il-proċedura, l-awtoritajiet regolatorji u/jew il-Kummissjoni jistgħu jitolbu lill-operaturi ta' sistema ta' trażmissjoni u/jew lill-imprizi li jwettqu kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet ta' produzzjoni jew li jipprovdu kull informazzjoni rilevanti għat-tweqqif tal-kompiti tagħhom taht dan l-Artikolu.

4. L-awtoritajiet Regolatorji u l-Kummissjoni għandhom jippre-servaw il-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva.

5. Il-Kummissjoni tista' tadotta Linji gwida li jistabilixxu d-dettalji tal-proċedura li għandha tiġi segwita għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorju bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(2).

6. Fejn il-Kummissjoni tkun irċeviet notifika dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' operatur tas-sistema ta' trażmissjoni taht l-Artikolu 9(10) tad-Direttiva 2009/73/KE, il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni dwar iċ-ċertifikazzjoni. L-awtorità regolatorja għandha tikkonforma mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni.

*Artikolu 4***Network Ewropew għall-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni tal-Gass**

L-operaturi kollha ta' Sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkoperaw fil-livell Komunitarju permezz tal-ENTSO tal-Gass sabiex tiġi promossa t-tkomplija u t-thaddim tas-suq intern għall-gass naturali u għall-kummerċ transkonfinali u biex tiġi żgurata l-amministrazzjoni ottima, l-operazzjoni kkoordinata u evoluzzjoni teknika soda tan-network Ewropew għat-trażmissjoni tal-gass naturali.

*Artikolu 5***Stabbiliment tal-ENTSO tal-Gass**

1. Sat-3 ta' Marzu 2011, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni tal-gass għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni u lill-Agenzija l-abbozz tal-istatuti, lista ta' membri u abbozz tar-regoli ta' proċedura, inkluż ir-regoli ta' proċedura dwar il-konsultazzjoni ta' partijiet interessati ohrajn tal-ENTSO tal-Gass li jrid jiġi stabbilit.

2. Fi żmien xahrejn mill-jum meta tirċevihom, l-Agenzija, wara li formalment tikkonsulta l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw il-partijiet interessati kollha, b'mod partikolari l-utenti tas-sistema inklużi l-kljenti, għandha tagħti opinjoni lill-Kummissjoni dwar l-abbozz ta' statuti, lista ta' membri u abbozz ta' regoli ta' proċedura.

▼B

3. Il-Kummissjoni għandha tagħti opinjoni dwar l-abbozz tal-istatuti, il-lista tal-membri u l-abbozz tar-regoli ta' proċedura billi tiegħu kont tal-opinjoni tal-Aġenzija mogħtija taħt il-paragrafu 2 u fi żmien 3 xhur meta tirċievi l-opinjoni.

4. Fi żmien tliet xhur mill-jum meta tirċevi l-opinjoni tal-Kummissjoni, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu l-ENTSO tal-Gass, jadottaw u jipubblikawhom l-istatuti u r-regoli ta' proċeduri tiegħu.

Artikolu 6

Stabiliment tal-Kodiċijiet tan-network

1. Il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta mal-Aġenzija, l-ENTSO tal-Gass u partijiet interessati rilevanti oħrajn, tistabbilixxi lista ta' prijoritajiet annwali li tidentifika l-oqsma stabbiliti fl-Artikolu 8(6) li għandhom ikunu inklużi fl-iżvilupp tan-network tal-kodiċijiet.

2. Il-Kummissjoni għandha titlob lill-Aġenzija tippreżentalha fi żmien raġonevoli raġonevoli ta' mhux aktar minn sitt xhur qafas ta' linji gwida mhux obbligatorji (qafas ta' linji gwida) li jipprovdu prinċipji ċari u oġġettivi, konformement mal-Artikolu 8(7), għall-iżvilupp ta' kodiċijiet tan-network relatati mal-oqsma identifikati fil-lista ta' prijoritajiet. Kull Qafas ta' Linja Gwida għandu jikkontribwixxi għan-nondiskriminazzjoni, kompetizzjoni effettiva u funzjonament effiċjenti tas-suq. Fuq talba motivata mill-Aġenzija, il-Kummissjoni tista' testendi dak il-perijodu.

3. L-Aġenzija għandha formalment tikkonsulta lill-ENTSO tal-Gass u lil partijiet interessati rilevanti oħrajn dwar il-qafas ta' linji gwida, matul perijodu ta' mhux inqas minn xahrejn, b'mod miftuħ u trasparenti.

4. Jekk il-Kummissjoni tqis li l-qafas ta' linji gwida ma jikkontribwixxi għan-nondiskriminazzjoni, kompetizzjoni effettiva u funzjonament effiċjenti tas-suq, hija tista' titlob lill-Aġenzija tirrivedi l-qafas ta' linji gwida f'perijodu ta' żmien raġonevoli, u terġa' tippreżentah lill-Kummissjoni.

5. Jekk l-Aġenzija tonqos milli tippreżenta jew li terġa' tippreżenta mill-ġdid qafas ta' linji gwida fil-perijodu stabbilit mill-Kummissjoni taħt il-paragrafi 2 jew 4, il-Kummissjoni għandha thejji l-qafas ta' linji gwida in kwistjoni.

6. Il-Kummissjoni għandha titlob lill-ENTSO tal-Gass biex jippreżenta lill-Aġenzija kodiċi tan-network li jikkonforma mal-qafas ta' linji gwida rilevanti, fi żmien perijodu raġonevoli ta' mhux aktar minn tnax-il xahar.

7. Fi żmien perijodu ta' tliet xhur wara l-jum li fih tirċievi kodiċi tan-network, matul liema perijodu l-Aġenzija tista' tikkonsulta formalment mal-partijiet interessati rilevanti, l-Aġenzija għandha tipprovdi opinjoni raġunata lill-ENTSO tal-Gass dwar il-kodiċi tan-network.

8. L-ENTSO tal-Gass jista' jemenda l-kodiċi tan-network fid-dawl tal-opinjoni tal-Aġenzija u jerga' jippreżentah lill-Aġenzija.

9. Ladarba l-Aġenzija tkun sodisfatta li l-kodiċi tan-network jikkonforma mal-qafas ta' linji gwida rilevanti mhux obbligatorji, l-Aġenzija għandha tippreżenta l-kodiċi tan-network lill-Kummissjoni u tista' tirrakkomanda li jiġi adottat f'perijodu raġonevoli ta' żmien. Il-Kummissjoni għandha tagħti r-raġunijiet fil-kaz li ma tadottax il-kodiċi.

▼B

10. Fejn l-ENTSO tal-Gass ma jkunx żviluppa kodiċi tan-network fi żmien il-perijodu stabbilit mill-Kummissjoni taht il-paragrafu 6, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Aġenzija biex thejji abbozz ta' kodiċi tan-network fuq il-bażi tal-qafas ta' linji gwida rilevanti. L-Aġenzija tista' tniedi konsultazzjoni oħra matul it-thejjija ta' abbozz ta' kodiċi tan-network taht dan il-paragrafu. L-Aġenzija għandha tipprezenta lill-Kummissjoni abbozz ta' kodiċi tan-network imhejji taht dan il-paragrafu u tista' tirrakkomanda li jiġi adottat.

11. Il-Kummissjoni tista' tadotta, fuq inizjattiva tagħha meta l-ENTSO tal-Gass ikun naqas milli jhejji kodiċi tan-network, jew l-Aġenzija tkun naqset milli thejji abbozz ta' kodiċi tan-network kif imsemmi fil-paragrafu 10 ta' dan l-Artikolu, jew fuq rakkomandazzjoni tal-Aġenzija taht il-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu, kodiċi wiehed jew aktar tan-network fl-oqsma elenkati fl-Artikolu 8(6).

Jekk il-Kummissjoni tipproponi l-adozzjoni ta' kodiċi ta' network fuq inizjattiva tagħha, hija tista' tikkonsulta lill-Aġenzija, l-ENTSO tal-Gass u l-partijiet interessati rilevanti kollha dwar abbozz ta' kodiċi tan-network matul perijodu ta' mhux inqas minn xahrejn. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorju bi skrutinju msemija fl-Artikolu 28(2).

12. Dan l-Artikolu għandu jkun minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li tadotta u temenda l-Linji Gwida kif stabbilit fl-Artikolu 23.

*Artikolu 7***Modifika tal-Kodiċijiet tan-Network**

1. Abbozzi ta' emendi għal kwalunkwe kodiċi tan-network adottat taht l-Artikolu 6 jistgħu jiġu proposti lill-Aġenzija minn persuni li x'aktarx ikunu interessati f'dak il-kodiċi tan-network, inklużi l-ENTSO tal-Gass, operatori tas-sistema ta' trażmissjoni, utenti tan-network u konsumaturi. L-Aġenzija tista' wkoll tipproponi emendi fuq inizjattiva tagħha stess.

2. L-Aġenzija għandha tikkonsulta lill-partijiet interessati kollha bi qbil mal-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 713/2009. Wara dan il-proċess, l-Aġenzija tista' tagħmel proposti raġunati għal emendi lill-Kummissjoni, u tispjega kif dawn il-proposti jkunu konsistenti mal-oġġettivi tal-kodiċijiet tan-network stabbiliti fl-Artikolu 6(2) ta' dan ir-Regolament.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta, wara li tqis il-proposti tal-Aġenzija, emendi għal kwalunkwe kodiċi tan-network adottat taht l-Artikolu 6. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorju bi skrutinju msemija fl-Artikolu 28(2).

▼B

4. Il-konsiderazzjoni tal-emendi proposti konformement mal-proċedura prevista fl-Artikolu 28(2) għandha tkun limitata għal konsiderazzjoni tal-aspetti marbuta mal-emenda proposta. Dawk l-emendi proposti huma minghajr preġudizzju għal xi emendi oħra li tista' tipproponi l-Kummissjoni.

*Artikolu 8***Kompiti tal-ENTSO tal-Gass**

1. L-ENTSO tal-Gass għandu jelabora kodiċijiet tan-network fl-oqsma msemmijin fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu fuq stedina indirizzata lill-mill-Kummissjoni konformement mal-Artikolu 6(6).

2. L-ENTSO tal-Gass jista' jelabora kodiċijiet tan-network fl-oqsma msemmija fil-paragrafu 6 bil-għan li jinkisbu l-objettivi stipulati fl-Artikolu 4 fejn dawk il-kodiċijiet tan-network ma jirrelatawx ma' oqsma koperti minn stedina indirizzata lill-mill-Kummissjoni. Dawn il-kodiċijiet tan-network għandhom ikunu pprezentati lill-Aġenzija għal opinjoni. Din l-opinjoni għandha titqies kif xieraq mill-ENTSO għall-Gass.

3. L-ENTSO tal-Gass għandu jadotta:

- (a) għodod komuni għall-operat tan-network biex jiżguraw il-koordinazzjoni ta' operazzjoni tan-network f'kundizzjonijiet normali u ta' emerġenza, inkluża skala ta' klassifikazzjoni tal-aċċidenti komuni, u pjanijiet ta' riċerka;
- (b) kull sentejn, pjan ta' żvilupp mhux obligatorju tan-network għall-Komunità kollha fuq firxa ta' għaxar snin, (pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha), inkluż prospett dwar l-adeqwatezza tal-provvista Ewropea;
- (c) rakkomandazzjonijiet dwar il-koordinament ta' kooperazzjoni teknika bejn il-Komunità u operatori tas-sistema ta' trażmissjoni f'pajjiżi terzi;
- (d) programm ta' hidma annwali;
- (e) rapport annwali;
- (f) prospetti annwali dwar il-provvista għas-sajf u għax-xitwa;

4. Il-prospett dwar l-adeqwatezza tal-provvista Ewropea msemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 3 għandu jkopri l-adeqwatezza ġenerali tas-sistema tal-gass għall-provvista ta' talbiet preżenti u proġettati għall-gass għall-perijodu li ġej ta' hames snin kif ukoll għall-perijodu ta' bejn hames u għaxar snin mid-data ta' dak il-prospett. Il-prospett dwar l-adeqwatezza tal-provvista Ewropea għandu jinbena fuq prospetti nazzjonali rigward il-provvista imhejjjin minn kull operatur individwali tas-sistema ta' trażmissjoni.

5. Il-programm ta' hidma annwali msemmi fil-punt (d) tal-paragrafu 3 għandu jinkludi lista u deskrizzjoni tal-kodiċijiet tan-network li għandhom jiġiejjew, pjan dwar il-koordinazzjoni tal-operat tan-network u l-attivitàjiet ta' riċerka u żvilupp, li għandhom jitwettqu f'dik is-sena, u kalendarju indikattiv.

6. Il-kodiċijiet tan-network imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikopru l-oqsma li ġejjin, b'kont mehud, jekk ikun il-każ, tal-karatteristiċi speċjali, reġjonali tagħhom:

- (a) regoli dwar is-sigurtà u l-affidabbiltà tan-network;

▼B

- (b) regoli dwar il-konnessjoni man-network;
- (c) regoli ta' aċċess għal partijiet terzi;
- (d) regoli dwar l-iskambju ta' data u dwar l-issetiljar;
- (e) regoli dwar l-interoperabbiltà;
- (f) proċeduri operattivi f'emergenza;
- (g) allokkazzjoni ta' kapaċità u regoli dwar it-tmexxija ta' kongestjoni;
- (h) regoli għall-kummerċ relatati mal-proviżjoni teknika u operattiva tas-servizzi ta' aċċess għan-network; servizzi u l-ibbilanċjar tas-sistema;
- (i) regoli dwar it-trasparenza;
- (j) regoli ta' bbilanċjar inklużi regoli relatati man-network rigward proċeduri dwar nominazzjonijiet, regoli ta' hlasijiet għal nuqqas ta' bilanċ u regoli ta' bbilanċjar operattiv bejn is-sistemi tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni; u
- (k) regoli dwar l-armonizzazzjoni tal-istrutturi tariffarji għat-trażmissjoni; kif ukoll
- (l) l-effiċjenza fl-enerġija tan-networks tal-gass.

7. Il-kodiċijiet tan-network għandhom jiġu żviluppati għal kwistjonijiet transkonfinali tan-network u ta' integrazzjoni fis-suq u għandhom ikunu minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jistabbilixxu kodiċijiet tan-network nazzjonali li ma jaffettwawx il-kummerċ transkonfinali.

8. L-ENTSO tal-Gass għandu jissorvelja u janalizza l-implimentazzjoni tal-kodiċijiet u l-linji gwida adottati mill-Kummissjoni taħt l-Artikolu 6(11), u l-effett tagħhom fuq l-armonizzazzjoni ta' regoli applikabbli mmirati għall-faċilitazzjoni tal-integrazzjoni tas-suq. L-ENTSO tal-Gass għandu jirrapporta s-sejbiet tiegħu lill-Aġenzija u għandu jinkludi r-riżultati tal-analizi fir-rapport annwali msemmi fil-punt (e) tal-paragrafu 3.

9. L-ENTSO tal-Gass għandu jagħmel disponibbli l-informazzjoni kollha meħtieġa mill-Aġenzija biex twettaq il-kompiti tagħha taħt l-Artikolu 9(1).

10. L-ENTSO tal-Gass kull sentejn għandu jadotta u jippublika pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 3 fuq firxa ta' għaxar snin. Il-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha għandu jinkludi t-tfassil tan-network integrat, l-iżvilupp tax-xenarju, prospett dwar l-adegwatezza tal-provvista Ewropea u valutazzjoni tal-kapaċità ta' rkupru tas-sistema.

Il-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha għandu, b'mod partikolari:

▼M3

- (a) jibni fuq pjanijiet ta' investiment nazzjonali, waqt li jitqiesu l-pjanijiet ta' investiment reġjonali kif imsemmijin fl-Artikolu 12(1), u, jekk ikun il-każ, l-aspetti tal-Unjoni tal-ippjanar tan-network, kif stipulat fir-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2013 dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea ⁽¹⁾; għandu jkun soġġett għal analizi tal-benefiċċji meta mqabblin mal-ispejjeż permezz tal-metodoloġija stabbilita kif stipulat fl-Artikolu 11 ta' dak ir-Regolament;

⁽¹⁾ ĠU L 115, 25.4.2013, p. 39.

▼B

- (b) rigward l-interkonnessjonijiet transkonfinali, jibni wkoll fuq il-htigijiet raġonevoli tal-utenti differenti tan-netwerk u jintegra impenji ta' perijodu fit-tul mill-investituri, kif imsemmija fl-Artikoli 14 u 22 tad-Direttiva 2009/73/KE; u
- (c) jidentifika l-lakuni fl-investment, notevolment fir-rigward ta' kapaċitajiet transkonfinali.

Fir-rigward tal-punt (c) tat-tieni subparagrafu, Ghandha tiġi annessa mal-pjan ta' investment, revizjoni ta' l-ostakoli għal zieda fil-kapaċità transkonfinali tan-network minn diversi proċeduri jew prattiki ta' approvazzjoni tista' tiġi annessa mal-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha.

11. L-aġenzija għandha tirrevedi l-pjanijiet nazzjonali fuq għaxar snin għall-iżvilupp tan-network biex tiġi evalwata l-konsistenza tagħhom mal-pjan ta' żvilupp tan-network fuq għaxar snin għall-Komunità kollha. Jekk l-aġenzija tidentifika inkonsistenzi bejn pjanijiet nazzjonali fuq għaxar snin għall-iżvilupp tan-network u l-pjan ta' żvilupp tan-network fuq għaxar snin għall-Komunità kollha, hija għandha tirrakkomanda biex temenda il-pjan ta' żvilupp tan-network nazzjonali għal għaxar snin jew il-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha skont kif ikun xieraq. Jekk dan il-pjan ta' żvilupp tan-network nazzjonali għal għaxar snin ikun elaborat skont l-Artikolu 22 tad-Direttiva 2009/73/KE, l-Aġenzija għandha tirrakkomanda li l-awtorità regolatorja nazzjonali kompetenti temenda l-pjan ta' żvilupp fuq għaxar snin tan-network nazzjonali skont l-Artikolu 22(7) ta' dik id-Direttiva u tinforma lill-Kummissjoni b'dan.

12. Fuq tal-talba tal-Kummissjoni, l-ENTSO tal-Gass għandu jahti l-opinjoni tiegħu lill-Kummissjoni dwar l-adozzjoni tal-Linji Gwida stabbiliti fl-Artikolu 23.

*Artikolu 9***Sorveljanza mill-Aġenzija**

1. L-Aġenzija għandha tissorvelja l-eżekuzzjoni tal-kompiti msemmijin fl-Artikolu 8(1) tal-ENTSO tal-Gass, u tirrapporta lill-Kummissjoni.

L-Aġenzija għandha tissorvelja l-implimentazzjoni mill-ENTSO tal-Gass tal-kodiċijiet tan-network elaborati taht l-Artikolu 8(2) u l-kodiċijiet tan-network li ġew żviluppati taht l-Artikolu 6(1) sa (10) iżda li ma ġewx adottati mill-Kummissjoni taht l-Artikolu 6(11). Meta l-ENTSO tal-Gass tkun naqset milli timplimenta kull kodiċi ta' netwerk ta' dan it-tip, l-Aġenzija għandha titlob lill-ENTSO tal-Gass biex tipprovdi spjegazzjoni raġunata kif xieraq dwar l-ghaliex tkun naqqset milli tagħmel dan. L-Aġenzija għandha tinforma lill-Kummissjoni b'dik l-ispiegazzjoni u tipprovdi l-opinjoni tagħha.

L-Aġenzija għandha tissorvelja u tanalizza l-implimentazzjoni tal-kodiċijiet tan-network u l-linji gwida adottati mill-Kummissjoni kif stabbilit fl-Artikolu 6(11), u l-effett tagħhom fuq l-armonizzazzjoni tar-regoli applikabbli mmirati għall-faċilitazzjoni tal-integrazzjoni tas-suq kif ukoll fuq in-nondiskriminazzjoni, kompetizzjoni effettiva, funzjonament effiċjenti tas-suq, u tirrapporta lill-Kummissjoni.

2. L-ENTSO tal-Gass għandu jipprezenta l-abbozz tal-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha u l-abbozz ta' programm ta' hidma annwali, inkluża l-informazzjoni dwar il-proċess ta' konsultazzjoni u d-dokumenti l-oħra msemmija fl-Artikolu 8(3), lill-Aġenzija għall-opinjoni tagħha.

▼B

Fi żmien xahrejn mill-jum tar-riċezzjoni, l-Aġenzija għandha tipprovdi opinjoni debitament raġunata kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-ENTSO tal-Gass u lill-Kummissjoni jekk tqis li l-abbozz ta' programm ta' hidma annwali jew l-abbozz mhux obligatorju tal-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha prezentati mill-ENTSO tal-Gass ma jikkontribwixx għan-nondiskriminazzjoni, għall-kompetizzjoni effettiva, għall-funzjonament effiċjenti tas-suq jew għal livell suffiċjenti ta' interkonnessioni transkonfinali miftuha għall-aċċess mill-partijiet terzi.

*Artikolu 10***Konsultazzjonijiet**

1. Waqt il-preparazzjoni tal-kodiċijiet tan-network, l-abbozz tal-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha u l-programm ta' hidma annwali msemmija fl-Artikolu 8(1), (2) u (3), l-ENTSO tal-Gass għandu jwettaq proċess ta' konsultazzjoni estensiv, fi stadju bikri u b'mod miftuħ u trasparenti mal-partiċipanti rilevanti kollha fis-suq, u b'mod partikolari mal-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lill-partijiet interessati kollha. Il-konsultazzjoni għandha tinvolvi wkoll awtoritajiet regolatorji nazzjonali u awtoritajiet nazzjonali oħrajn, impriżi ta' provvista u produzzjoni, l-utenti tan-networks inkluż il-klijenti, operaturi ta' sistema ta' distribuzzjoni, inklużi assoċjazzjonijiet rilevanti fl-industrija, korpi tekniċi u pjattaformi ta' partijiet interessati u pertinenti. Huwa għandu jimmira lejn l-identifikazzjoni tal-fehmiet u l-proposti tal-partijiet rilevanti kollha fil-proċess tat-tfassil tad-deċiżjonijiet.

2. Id-dokumenti kollha u l-minuti tal-laqgħat relatati mas-suġġetti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom isiru pubbliċi.

3. Qabel ma jiġi adottat il-programm ta' hidma annwali u l-kodiċijiet tan-network imsemmijin fl-Artikolu 8(1), (2) u (3), l-ENTSO tal-Gass għandu jindika kif l-osservazzjonijiet li jkun irċieva waqt il-konsultazzjoni u kif dawn l-osservazzjonijiet ikunu tqiesu. Għandu jagħti raġunijiet fejn l-osservazzjonijiet ma tqisux.

▼M3*Artikolu 11***Spejjeż**

L-ispejjeż relatati mal-attivitajiet tal-ENTSO tal-Gass imsemmi fl-Artikoli 4 sa 12 ta' dan ir-Regolament u fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 347/2013 għandhom jiġġarrbu mill-operaturi tas-sistemi ta' trasmissjoni u għandhom jitqiesu fil-kalkolu tat-tariffi. L-awtoritajiet regolatorji għandhom japprovaw dawn l-ispejjeż biss jekk ikunu raġonevoli u xierqa.

▼B*Artikolu 12***Koperazzjoni reġjonali tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni**

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu koperazzjoni reġjonali fi hdan l-ENTSO tal-Gass sabiex din tikkontribwixxi għall-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 8(1), (2) u (3). B'mod partikolari, għandhom jipubblikaw pjan ta' investiment reġjonali kull sentejn, u jistgħu jieħdu deċiżjonijiet ta' investiment ibbażati fuq dak il-pjan ta' investiment reġjonali.

▼B

2. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jippromwovu arranġamenti operattivi sabiex jiżguraw ġestjoni ottimali tan-netwerk, u għandhom jippromwovu l-iżvilupp ta' skambji tal-enerġija, l-allokazzjoni koordinata ta' kapaċità transkonfinali permezz ta' soluzzjonijiet nondiskriminatorji bbażati fuq is-suq, bl-attenzjoni dovuta għall-merti speċifiċi ta' irkantijiet impliċiti għal allokkazzjonijiet fuq il-perijodu qasir, u l-integrazzjoni ta' mekkaniżmi ta' bilanċjar.

3. Sabiex jinkisbu l-għanijiet tal-paragrafi 1 u 2, iż-zona ġeografika koperta minn kull struttura ta' koperazzjoni reġjonali tista' tkun definita mill-Kummissjoni, b'kont mehud tal-istrutturi reġjonali ta' koperazzjoni ezistenti. Kull Stat Membru għandu jkun jista' jippromwovi l-koperazzjoni faktar minn zona ġeografika waħda. Din il-miżura, imfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi tissupplimentah għandha tiġi adottata konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(2).

Għal dak il-fini, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-ENTSO tal-Gass u lill-Aġenzija.

*Artikolu 13***Tariffi għal aċċess għan-netwerks**

1. It-tariffi, jew il-metodoloġiji użati sabiex dawn jiġu kalkolati, applikati minn operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u approvati mill-awtoritajiet regolatorji fl-Artikolu 41(6) tad-Direttiva 2009/73/KE kif ukoll it-tariffi ppubblikati fl-Artikolu 32(1) ta' dik id-Direttiva, għandhom ikunu trasparenti, jiehdu kont tal-htieġa tal-integrità tas-sistema u t-titjib tagħha u jirriflettu l-ispejjeż effettivament magħmulin, sa fejn dawn l-ispejjeż jikkorrispondu ma' dawk ta' operatur effiċjenti u strutturalment komparabbli tan-netwerk u jkunu trasparenti filwaqt li jinkludu qligħ xieraq fuq l-investimenti, u fejn ikun il-każ b'kont mehud tal-benchmarking ta' tariffi mill-awtoritajiet regolatorji. It-tariffi, jew il-metodi li jintużaw biex jikkalkulawhom, għandhom jiġu applikati b'mod mhux diskriminatorju.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li t-tariffi jistgħu jiġu ddeterminati wkoll permezz ta' arranġamenti bbażati fuq is-suq, bħal irkantijiet, sakemm tali arranġamenti u d-dhul li jirrizulta minnhom ikunu approvati mill-awtorità regolatorja.

It-tariffi, jew il-metodi użati biex jikkalkulawhom, għandhom jiffaċilitaw il-kummerċ effiċjenti tal-gass u l-kompetizzjoni, u fl-istess hin jevitaw sussidji bejn l-utenti tan-netwerk u jipprovdu inċentivi għall-investiment u jżommu jew johlqu interoperabilità għan-netwerks ta' trażmissjoni.

It-tariffi għall-utenti tan-network m'għandhomx ikunu diskriminatorju u għandhom jiġu stabbiliti separatament għal kull punt ta' dhul fi jew punt tal-hruġ mis-sistema ta' trażmissjoni. Il-mekkanizmi ta' allokkazzjoni tal-kost u l-metodoloġija għall-istabbiliment tar-rata rigward il-punti tad-dhul u l-punti tal-hruġ għandhom ikunu approvati mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali. Sat-3 ta' Settembru 2011 l-Istati Membri għandhom jiżguraw li wara perijodu transitorju, jiġifieri, il-hlasijiet tan-network m'għandhomx ikunu kkalkulati abbażi ta' linji kuntrattwali.

▼B

2. It-tariffi għal aċċess għan-network m'għandhomx jirrestringu l-likwidità tas-suq jew jikkawżaw distorsjoni fil-kummerċ bejn il-fruntieri ta' sistemi ta' trażmissjoni differenti. Fejn id-differenzi fl-istrutturi tat-tariffi jew fil-mekkanizmi ta' bbilanċjar ifixxlu l-kummerċ bejn is-sistemi ta' trażmissjoni, u minkejja l-Artikolu 41 (6) tad-Direttiva 2009/73/KE l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom, f'koperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet nazzjonali rilevanti, attivament isahħu l-konverġenza tal-istrutturi ta' tariffi u tal-prinċipji ta' hlas anke fir-rigward tal-ibbilanċjar.

*Artikolu 14***Aċċess lill-partijiet terzi għal servizzi tal-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni**

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom:
 - (a) jiżguraw li joffru servizzi fuq bażi nondiskriminatorja lill-utenti kollha tan-network;
 - (b) jipprovdu kemm servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi li jkunu sodi u mingħajr interruzzjoni. Il-prezz tal-kapaċità interruttibbli għandu jirrifletti l-probabbiltà ta' interruzzjoni;
 - (c) joffru lill-utenti tan-network servizzi kemm għal perijodu fit-tul kif ukoll għal perijodu qasir.

Fir-rigward tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, fejn operatur tas-sistema ta' trażmissjoni joffri l-istess servizz lil klijenti differenti, huwa għandu jagħmel dan taht termini u kondizzjonijiet kuntrattwali ekwivalenti, jew billi juża kuntratti ta' trasport armonizzati jew kodiċi komuni tan-network approvati mill-awtorità kompetenti konformement mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 41 tad-Direttiva 2009/73/KE;

2. Il-kuntratti ta' trasport iffirmati b'dati ta' bidu li mhumiex standard jew għal żmien iqsar minn dak ta' kuntratt standard ta' trasport annwali ma għandhomx jirrizultaw f'tariffi li jkunu arbitrarjament oghla jew iktar baxxi u li ma jirriflettux il-valur fis-suq tas-servizz, konformement mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 13(1).

3. Fejn ikun il-każ, jistgħu jingħataw servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi suġġett għal garanziji adegwati mingħand l-utenti tan-network fir-rigward tal-affidabbiltà tal-kreditu tagħhom. Dawn il-garanziji ma għandhomx jikkostitwixxu ostakoli mhux ġustifikati għad-dhul fis-suq u għandhom ikunu nondiskriminatorji, trasparenti u proporzjonati.

*Artikolu 15***Servizzi ta' Aċċess għal partijiet terzi fir-rigward ta' faċilitajiet ta' hażna u LNG**

1. L-operaturi tas-sistemi ta' LNG u ta' hażna għandhom:
 - (a) jiżguraw li joffru servizzi fuq bażi mhux diskriminatorja lill-utenti kollha tan-network li jilqgħu d-domanda tas-suq. B'mod partikolari, fejn operatur tas-sistema ta' LNG jew ta' hażna joffri l-istess servizz lil klijenti differenti, għandu jagħmel dan taht termini u kondizzjonijiet kuntrattwali ndaqs;

▼B

- (b) joffru servizzi li huma kompatibbli mal-użu tas-sistemi interkonnessi ta' trasportazzjoni tal-gass u huma għandhom jiffaċilitaw l-aċċess permezz ta' koperazzjoni mal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni; kif ukoll
 - (c) jagħmlu pubbliku kull tagħrif rilevanti, b'mod partikulari data fuq l-użu u d-disponibbiltà tas-servizzi, fi żmien kompatibbli mal-bżonnijiet kummerċjali raġonevoli ta' l-utenti tal-faċilità ta' hażna jew LNG, bil-kondizzjoni li dawn il-pubblikazzjonijiet jiġu sorveljati mill-awtorità kompetenti.
2. Kull operatur tas-sistema ta' hażna għandu:
- (a) jipprovdi servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi li jkunu sodi u minghajr interruzzjoni; il-prezz tal-kapaċità li tista' tiġi interrotta għandu jirrifletti l-probabbiltà ta' interruzzjoni; u
 - (b) joffri lill-utenti tal-faċilità ta' hażna servizzi kemm għal perijodu fit-tul kif ukoll għal perijodu qasir;
 - (c) joffri lill-utenti tal-faċilità ta' hażna servizzi ta' spazju għall-hażna, kemm mhux isseparati kif ukoll isseparati, injettabbiltà u kapaċità ta' twassil,
3. Il-kuntratti ta' faċilità ta' LNG u ta' hażna fil-każijiet fejn jiġu ffirmati ma għandhomx iwasslu għal tariffi li jkunu oghla arbitrarjament.
- (a) barra minn sena tal-gass naturali b'dati inizjali mhux standard; jew
 - (b) ta' tul iqsar minn dak ta' kuntratt standard ta' faċilità LNG u ta' hażna fuq bażi annwali.
4. Fejn ikun il-każ, jistgħu jingħataw servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi u għal garanti adegwati minghand l-utenti tan-network fir-rigward tal-affidabbiltà tal-kreditu tagħhom. Dawn il-garanziji ma għandhomx jikkostitwixxu ostakolu mhux ġustifikat għad-dhul fis-suq u għandhom ikunu nondiskriminatorji, trasparenti u proporzjonati.
5. Il-limiti kuntrattwali fuq id-daqs minimu obbligatorju tal-kapaċità tal-faċilità ta' LNG u ta' hażna għandhom ikunu ġustifikati abbażi ta' restrizzjonijiet tekniċi, u għandhom jippermettu lill-utenti iżgħar tal-hażna li jakkwistaw aċċess għas-servizzi ta' hażna.

*Artikolu 16***Prinċipji tal-mekkaniżmi ta' allokkazzjoni ta' kapaċità u proċeduri għall-amministrazzjoni ta' kongestjoni li jikkonċernaw l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjon**

1. Il-kapaċità massima fil-punti kollha rilevanti msemmija fl-Artikolu 18(3) għandha tkun disponibbli għall-partiċipanti tas-suq, filwaqt li titqis l-integrità tas-sistema u l-operazzjoni effiċjenti tan-network.
2. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jimplementaw u jipubblikaw mekkaniżmi ta' allokkazzjoni tal-kapaċità li huma trasparenti u nondiskriminatorji, li għandhom:
- (a) jipprovdu sinjali ekonomiċi adattati għall-użu effiċjenti u massimu tal-kapaċità teknika, jiffaċilitaw l-investiment f'infrastruttura ġdida u jiffaċilitaw il-kummerċ transkonfinali fil-gass naturali;

▼B

- (b) ikunu kompatibbli mal-mekkanizmi tas-suq, inklużi s-swieq ta' provvista immedjat u ċ-ċentri tal-kummerċ, filwaqt li jkunu flessibbli u adattabbli għaċ-ċirkustanzi fis-suq li qed jevolvu; u
- (c) ikunu kompatibbli mas-sistemi ta' aċċess għan-networks tal-Istati Membri.

3. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jimplimentaw u jipubblikaw proċeduri ta' amministrazzjoni ta' kongestjoni li jiffaċilitaw l-iskambju transkonfinali tal-gass naturali fuq bażi mhux diskriminatorja u li għandhom ikunu bbażati fuq il-prinċipji li ġejjin:

- (a) fil-każ ta' kongestjoni kuntrattwali, l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu joffri l-kapaċità mhux użata fuq is-suq primarju tal-inqas b'għurnata minn qabel u minghajr interruzzjoni; u
- (b) utenti tan-netwerk li jixtiequ jbiegħu mill-ġdid jew jissullokaw il-kapaċitajiet kuntrattwali mhux użati tagħhom fis-suq sekondarju għandhom ikunu intitolati li jagħmlu dan.

Fir-rigward tal-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, Stat Membru jista' jirrikjedi notifika jew tagħrif tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni mill-utenti tan-netwerk.

4. Fil-każ ta' kongestjoni fiżika, mekkaniżmi ta' allokkazzjoni tal-kapaċità trasparenti u nondiskriminatorji għandhom jiġu applikati mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni jew, kif adatt, mill-awtoritajiet regolatorji.

5. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom regolarment jivvalutaw id-domanda fis-suq għal investiment ġdid. Meta jipplanaw l-investimenti godda, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jivvalutaw id-domanda fis-suq u jqisu l-kriterji tas-sigurtà tal-provvista.

Artikolu 17

Prinċipji tal-mekkanizmi ta' allokkazzjoni ta' Kapaċità u proċeduri għall-amministrazzjoni ta' kongestjoni fir-rigward ta' faċilitajiet ta' hażna u ta' LNG

1. Il-kapaċità massima tal-faċilità ta' hażna u LNG għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' kull min għandu sehem fis-suq, b'kont meħud ta' l-integrità u tal-operat tas-sistema.

2. L-operaturi tas-sistema LNG u ta' hażna għandhom jimplimentaw u jipubblikaw mekkaniżmi ta' allokkazzjoni ta' kapaċità nondiskriminatorji u trasparenti, li għandhom:

- (a) għandhom jipprovdu sinjali ekonomiċi xierqa għall-użu effiċjenti u massimu tal-kapaċità teknika u jiffaċilitaw investiment f'infrastruttura ġdida;
- (b) ikunu kompatibbli mal-mekkanizmu tas-suq, inklużi s-swieq ta' forniment immedjat u ċ-ċentri tal-kummerċ, filwaqt li jkunu flessibbli u kapaċi li jadattaw ruħhom għall-evoluzzjoni taċ-ċirkustanzi fis-suq; u
- (c) ikunu kompatibbli mas-sistemi konnessi ta' aċċess għan-network.

▼B

3. Il-kuntratti tal-faċilitajiet LNG u ta' hażna għandhom jinkludu miżuri biex jipprevjenu l-akkapparrar tal-kapaċità, b'qies għall-prinċipji li ġejjin, li għandhom japplikaw f'każijiet ta' kongestjoni kuntrattwali:

- (a) l-operatur tas-sistema għandu joffri bla dewmien kapaċità mhux uzata ta' faċilitajiet ta' LNG u hażna fis-suq primarju; għall-faċilitajiet ta' hażna, dan għandu jsir abbażi ta' almenu gurnata bil-quddiem u bil-prekluzjoni ta' interuzzjoni;
- (b) l-utenti tal-faċilitajiet ta' LNG u ta' hażna għandhom ikunu intitolati li jbieghu mill-ġdid il-kapaċità kuntrattwali tagħhom fis-suq sekondarju.

*Artikolu 18***Ir-rekwiżiti tat-trasparenza li jikkonċernaw l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni**

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jippubblikaw informazzjoni dettaljata dwar is-servizzi li joffru u l-kondizzjonijiet rilevanti applikati, flimkien mal-informazzjoni teknika meħtieġa mill-utenti tan-network biex ikunu jistgħu jiksbu aċċess effettiv għan-network.

2. Sabiex jiġu żgurati tariffi trasparenti, oġġettivi u nondiskriminatorji u biex jiġi ffaċilitat l-użu effiċjenti tan-network tal-gass, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jew l-awtoritajiet nazzjonali pertinenti għandhom jippubblikaw informazzjoni raġonevolment u suffiċjentement dettaljata dwar id-derivazzjoni, il-metodoloġija u l-istruttura tat-tariffi.

3. Għas-servizzi provduti, kull operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jippubblika informazzjoni dwar kapaċitajiet tekniċi, kuntrattati u disponibbli fuq bażi numerika għall-punti kollha rilevanti inkluż punti ta' dhul u ta' hruġ fuq bażi perijodika u rikorrenti b'mod standardizzat li hu faċli biex jintuża.

4. Il-punti rilevanti ta' sistema ta' trażmissjoni li dwarhom ikollha tiġi pubblikata l-informazzjoni għandhom jiġu approvati mill-awtoritajiet kompetenti wara konsultazzjoni mal-utenti tan-network.

5. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom dejjem jikxfu l-informazzjoni meħtieġa minn dan ir-Regolament b'mod li jagħmel sens, li hu ċar b'mod kwantifikabbli u b'mod li hu faċilment aċċessibbli u fuq bażi mhux diskriminatorja.

6. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jagħmlu pubbliku tagħrif fuq il-provvista u d-domanda ex-ante u ex-post, imsejjes fuq nominazzjonijiet, tbassiriet u l-flussi li jkunu saru ta' dhul u hruġ mis-sistema. L-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tiżgura li l-informazzjoni kollha ta' dan it-tip tkun pubblika. Il-livell ta' dettall tat-tagħrif li jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku għandu jirrifletti t-tagħrif disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni.

▼B

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jagħmlu pubbliċi l-miżuri li jkunu tteħdu, kif ukoll l-ispejjeż imġarrba u d-dhul iġġenerat, għall-ibbilanċjar tas-sistema.

Il-parteċipanti konċernati fis-suq għandhom jipprovdu lill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni d-data msemmija f'dan l-Artikolu.

*Artikolu 19***Rekwiżiti ta' trasparenza rigward il-faċilitajiet ta' hażna u l-faċilitajiet ta' LNG**

1. L-operatur tas-sistema LNG u ta' hażna għandu jagħmel pubbliku tagħrif iddettaljat dwar is-servizzi li joffri u l-kondizzjonijiet rilevanti applikati, flimkien mal-informazzjoni teknika meħtieġa biex l-utenti tal-faċilitajiet LNG u ta' hażna jkunsbu aċċess effettiv għall-faċilitajiet LNG u ta' hażna.

2. Għas-servizzi pprovduti, kull operatur tas-sistema LNG u ta' hażna għandu jagħmel pubbliku tagħrif dwar il-kapaċitajiet miftiehma b'kuntratt u disponibbli tal-faċilitajiet ta' hażna u LNG, b'mod numeriku, regolari u kontinwu, kif ukoll b'mod standard u ta' użu faċli.

3. L-operatur tas-sistema LNG u ta' hażna għandu jiżvela t-tagħrif mitlub minn dan ir-Regolament b'mod li jagħmel sens, ċarament kwantifikabbli u ta' aċċess faċli, kif ukoll fuq bażi mhux diskriminatorja.

4. L-operatur tas-sistema LNG u ta' hażna għandu jagħmel pubbliku l-ammont ta' gass li hemm f'kull faċilità ta' hażna jew ta' LNG, jew grupp ta' faċilitajiet ta' hażna jekk dan jikkorrispondi għall-mod ta' kif l-aċċess ikun offrut lill-utenti tas-sistema, il-flussi ta' dhul u ta' hruġ, kif ukoll il-kapaċitajiet tal-faċilitajiet disponibbli ta' hażna u ta' LNG, inkluzi għal dawk il-faċilitajiet li huma eżentati mill-aċċess għal partijiet terzi. Dak it-tagħrif għandu jiġi kkomunikat ukoll lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, li għandu jagħmel pubbliku fuq bażi aggregata għal kull sistema jew subsistema ddefinita mill-punti rilevanti. It-tagħrif għandu jiġi aġġornat talanqas darba kuljum.

F'każijiet fejn utent ta' sistema ta' hażna ikun l-uniku utent ta' faċilità ta' hażna, l-utent tas-sistema ta' hażna jista' jippreżenta talba raġunata lill-awtorità regolatorja nazzjonali għal trattament kunfidenzjali tad-data msemmija fl-ewwel subparagrafu. Fejn l-awtorità regolatorja nazzjonali tikkonkludi li din it-talba tkun raġunata, waqt li titqies b'mod partikolari l-hteġa għal bilanċ bejn l-interess ta' protezzjoni legittima ta' sigrieti kummerċjali li l-iżvelar tagħhom ikun jolqot hażin l-istrategija kummerċjali generali tal-utent tal-hażna u l-objettiv li jinholoq suq intern kompetittiv tal-gass, hija tista' tippermetti li l-operatur tas-sistema ta' hażna ma jiżvelax pubblikament id-data msemmija fl-ewwel subparagrafu, għal perijodu ta' zmien sa sena.

It-tieni subparagrafu għandu japplika mingħajr preġudizzju għall-obbligi fir-rigward tal-komunikazzjoni lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni imsemmi fl-ewwel subparagrafu, u fir-rigward tal-pubblikazzjoni minnu, sakemm id-data aggregata tkun identika għad-data individwali tas-sistema ta' hażna li l-awtorità regolatorja nazzjonali tkun approvat id-deċiżjoni li ma tiġix pubblikata.

▼B

5. Sabiex jiġu żgurati tariffi trasparenti, oġġettivi u mhux diskriminatorji u jiġi faċilitat użu effiċjenti tal-infrastrutturi, l-LNG u l-operaturi tal-faċilità tal-ħażna jew l-awtoritajiet regolatorji rilevanti għandhom jipubblikaw informazzjoni dettaljata biżżejjed dwar minn fejn ikunu ġew it-tariffi, dwar il-metodoloġija u l-istruttura tat-tariffi għal infrastruttura taħt aċċess regolat għal partijiet terzi.

*Artikolu 20***Żamma tar-records mill-operaturi tas-sistema**

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, l-operaturi tas-sistema ta' ħażna u l-operaturi tas-sistema LNG għandhom iżommu għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali, inkluża l-awtorità regolatorja nazzjonali, tal-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni u tal-Kummissjoni, l-informazzjoni kollha msemmija fl-Artikoli 18 u 19, u fil-Parti 3 tal-Anness I għal perijodu ta' hames snin.

*Artikolu 21***Regoli ta' bbilanċjar u hlasijiet ta' żbilanċ**

1. Għandhom jitfasslu regoli ta' bbilanċjar b'mod ġust, nondiskriminatorju u trasparenti u għandhom ikunu bbażati fuq kriterji oġġettivi. Ir-regoli ta' bilanċjar għandhom jirriflettu l-htigijiet ġenwini tas-sistema filwaqt li jqisu r-rizorsi disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni. Ir-regoli għall-ibbilanċjar għandhom ikunu bbażati fuq is-suq.

2. Sabiex l-utenti tan-network ikunu jistgħu jieħdu azzjoni korrettiva fil-hin, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu fil-hin xieraq it-tagħrif dwar l-istatus ta' bbilanċjar tal-utenti tan-network li jkun biżżejjed, affidabbli u disponibbli onlajn.

It-tagħrif ipprovdu għandu jirrifletti l-livell ta' informazzjoni disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u l-perjodu ta' żmien għall-issettjar li għalih jiġu kkalkolati l-hlasijiet għall-iżbilanċ.

L-ebda hlas m'għandu jsir għall-ghoti ta' informazzjoni taħt dan il-paragrafu.

3. Il-hlasijiet għall-iżbilanċ għandhom ikunu kemm jista' jkun kost-effettivi, filwaqt li jipprovdu inċentivi adegwati lill-utenti tan-network sabiex jibbilanċjaw il-gass li jipprovdu lis-sistema u l-gass li jipprelevaw. Għandhom jevitaw sussidjar inkruċjat bejn l-utenti tan-network u ma għandhomx ifixklu d-dhul ta' sugġetti godda fis-suq.

Kwalunkwe metodoloġija ta' kalkolazzjoni għal hlasijiet ta' żbilanċ kif ukoll it-tariffi finali għandhom jiġu pubblikati mill-awtoritajiet kompetenti jew mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni kif xieraq.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jistinkaw biex jarmonizzaw reġimi ta' bilanċjar u jirrazzjonalizzaw l-istrutturi u l-livelli ta' hlasijiet ta' bilanċjar sabiex jiġi faċilitat il-kummerċ fil-gass.



Artikolu 22

Il-kummerċ ta' drittijiet ta' kapaċità

Kull operatur tas-sistema ta' hażna jew ta' LNG għandu jiehu passi raġonevoli biex id-drittijiet ta' kapaċità jkunu negozjabbli b'mod hieles, kif ukoll biex jiġi ffaċilitat il-kummerċ b'mod trasparenti u mhux diskriminatorju. Kull operatur għandu jiżviluppa kuntratti u proċeduri armonizzati dwar it-trasportazzjoni, il-faċilitajiet LNG u l-faċilitajiet ta' hażna fis-suq primarju, sabiex jiġi ffaċilitat il-kummerċ sekondarju ta' kapaċità, u sabiex jiġi rikonossut it-trasferiment ta' drittijiet ta' kapaċità primarji fejn innotifikat mill-utenti tas-sistema.

Il-kuntratti u l-proċeduri armonizzati dwar it-trasport, il-faċilitajiet LNG u ta' hażna għandhom ikunu nnotifikati lill-awtoritajiet regolatorji.

Artikolu 23

Linji Gwida

1. Fejn ikun il-każ, il-linji gwida li jipprovdu l-livell miimu ta' armonizzazzjoni mehtieġa għall-ksib tal-ghan ta' dan ir-Regolament għandhom jispeċifikaw:

- (a) dettalji dwar is-servizzi tal-aċċess ta' partijiet terzi inkluż il-karattru, id-durata u r-rekwiziti oħrajn ta' dawn is-servizzi, taht l-Artikoli 14 u 15;
- (b) dettalji dwar il-prinċipji sottostanti għall-mekkanizmi ta' allokaz-zjoni ta' kapaċità u dwar l-applikazzjoni tal-proċeduri għall-amministazzjoni ta' kongestjoni f'każ ta' kongestjoni kuntrattwali, taht l-Artikoli 16 u 17;
- (c) dettalji dwar l-għoti ta' informazzjoni u d-definizzjoni ta' informazzjoni teknika mehtieġa għall-utenti tan-network biex jiksbu aċċess effettiv għas-sistema u d-definizzjoni tal-punti rilevanti kollha għar-rekwiziti tat-trasparenza, inkluża l-informazzjoni li għandha tiġi ppubblikat fil-punti rilevanti kollha flimkien mal-iskeda taż-żmien għall-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni, konformement mal-Artikoli 18 u 19;
- (d) dettalji dwar il-metodoloġija tariffarja, relatata mal-kummerċ transkonfinali tal-gass naturali, f'konformità mal-Artikolu 13;
- (e) dettalji rigward l-oqsma elenkati fl-Artikolu 8(6).

Għal dak l-ghan, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Aġenzija u lill-ENTSO tal-Gass.

2. Linji gwida dwar il-kwistjonijiet elenkati fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fir-rigward tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, huma stipulati fl-Anness I.

▼B

Il-Kummissjoni tista' taddotta l-linji gwida fuq il-kwistjonijiet elenkati fl-paragrafu 1 u temenda l- linji gwida msemija fil-punti (a), (b) u (c) tiegħu. Dawk il-mizuri mfasslin biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 28(2).

3. L-applikazzjoni u l-emendament tal-linji gwida adottati taht dan ir-Regolament għandhom jirriflettu differenzi bejn sistemi tal-gass nazzjonali, u għalhekk ma għandhomx jehtiegu termini u kondizzjonijiet uniformi u dettaljati ta' aċċess għal partijiet terzi fuq il-livell Komunitarju. Jistgħu, madankollu, jistabbilixxu rekwiżiti minimi li jridu jiġu sodisfatti biex jinkisbu kondizzjonijiet trasparenti u nondiskriminatorji għal aċċess għan-netwerk li huma mehtieġa għal suq intern tal-gass naturali, li jistgħu mbagħad jiġu applikati fid-dawl ta' differenzi bejn sistemi tal-gass nazzjonali.

*Artikolu 24***Awtoritajiet regolatorji**

Fit-twertiq tar-responsabbiltajiet tagħhom taht dan ir-Regolament, l-awtoritajiet regolatorji għandhom jiżguraw konformità ma' dan ir-Regolament u mal-Linji gwida adottati taht l-Artikolu 23 ta' dan ir-Regolament.

Fejn ikun il-każ, huma għandhom jikkoperaw ma' xulxin, mal-Kummissjoni u mal-Aġenzija konformement mal-Kapitolu VIII tad-Direttiva 2009/73/KE.

*Artikolu 25***Għoti ta' informazzjoni**

L-Istati Membri u l-awtoritajiet regolatorji għandhom, fuq talba, jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha mehtieġa għall-finijiet tal-Artikolu 23.

Il-Kummissjoni għandha tiffissa żmien raġonevoli sa meta l-informazzjoni għandha tkun provduta, meta tkun tqieset il-komplessità tal-informazzjoni mehtieġa u l-urġenza li bih l-informazzjoni tkun mehtieġa.

*Artikolu 26***Dritt tal-Istati Membri li jipprovdu għal mizuri aktar dettaljati**

Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tal-Istati Membri li jzommu jew jintroduċu mizuri li jinkludu dispożizzjonijiet iktar dettaljati minn dawk stabbiliti hawnhekk jew fil-Linji gwida msemijin fl-Artikolu 23.



Artikolu 27

Penali

1. L-Istati Membri għandhom jistipulaw ir-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effikaċi, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni sal-1 ta' Lulju 2006 dwar dawk ir-regoli li jikkorrispondu għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien dwar kwalunkwe emendi sussegwenti li jaffettwawhom. ►**C2** Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli li ma jikkorrispondux għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 sat-3 ta' Marzu 2011 u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien dwar kwalunkwe emendi sussegwenti li jaffettwawhom. ◀

2. Il-penali previsti taht il-paragrafu 1 m'għandhomx ikunu ta' natura kriminali.

Artikolu 28

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhjana mill-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 51 tad-Direttiva 2009/73/KE.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 29

Rapport tal-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Fir-rapport tagħha taht l-Artikolu 52(6) tad-Direttiva 2009/73/KE [dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali] l-Kummissjoni għandha tirraporta wkoll dwar l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. B'mod partikolari r-rapport għandu jeżamina sa liema punt dan ir-Regolament kellu suċċess f'li jiżgura kondizzjonijiet għal aċċess għan-network nondiskriminatorji u kost-riflessivi għan-networks għat-trażmissjoni tal-gass sabiex jikkontribwixxu għall-għażla tal-klijent f'suq intern li jiffunzjona tajjeb u għas-sigurtà ta' provvista għal perijodu fit-tul. Jekk meħtieġ, ir-rapport għandu jkollu meħmuż miegħu proposti u/jew rakkomandazzjonijiet xierqa.

Artikolu 30

Derogi u eżenzjonijiet

Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal:

- (a) sistemi ta' trażmissjoni ta' gass naturali li jinstabu fi Stati Membri għad-durata tad-derogi mogħtijin skont l-Artikolu 49 tad-Direttiva 2009/73/KE.

▼B

- (b) infrastrutturi godda magġuri, jiġifieri interkonnetturi, faċilitajiet LNG u faċilitajiet ta' hażna u żidiet sinifikanti fil-kapaċità tal-infrastrutturi eżistenti kif ukoll modifiki fit-tali infrastrutturi li jippermettu l-iżvilupp ta' sorsijiet godda ta' provvista tal-gass kif imsemmi fl-Artikolu 36(1) u (2) tad-Direttiva 2009/73/KE li huma eżenti mid-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 9, 14, 32, 33, 34 jew l-Artikolu 41(6), (8) u (10) ta' dik id-Direttiva sakemm dawn ikunu eżentati mid-dispożizzjonijiet imsemmija f'dan is-subparagrafu, minbarra l-Artikolu 19(4) ta' dan ir-Regolament; jew
- (c) sistemi ta' trażmissjoni ta' gass naturali li ngħataw derogi mogħtijin skont l-Artikolu 48 tad-Direttiva 2009/73/KE;

Fir-rigward tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri li ngħataw derogi taħt l-Artikolu 49 tad-Direttiva 2009/73/KE jistgħu japplikaw għand il-Kummissjoni għal deroga temporanja mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, għal perijodu ta' mhux aktar minn sentejn mid-data li fiha tiskadi d-deroga msemmija f'dak il-punt;

*Artikolu 31***Thassir**

Ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 hu abrogat mit-3 ta' marzu 2011. Referenzi li saru għar-Regolament imhassar għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

*Artikolu 32***Dhul fis-sehh****▼C1**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mit-3 ta' Marzu 2011.

▼B

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

LINJI GWIDA DWAR

1. **Aċċess ta' servizzi għal partijiet terzi rigward l-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni**
1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom joffru servizzi kostanti u li jistgħu jiġu interrotti sa' perijodu minimu ta' jum.
2. Il-kuntratti ta' trasport armonizzati u l-kodifikazzjoni tan-network komuni għandhom jifasslu b'mod li jiffaċilita l-ikkummerċjar u l-użu mill-ġdid tal-kapaċità kkuntrattata minn utenti tan-network minghajr ma jiffixkel il-hruġ tal-kapaċità.
3. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiżviluppaw kodici tan-network u kuntratti armonizzati wara konsultazzjoni tajba mal-utenti tan-network.
4. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jimplementaw proċeduri standardizzati ta' nominazzjoni u ri-nominazzjoni. Għandhom jiżviluppaw sistemi ta' informazzjoni u mezzi ta' komunikazzjoni elettronici biex jipprovdu informazzjoni adegwata lill-utenti tan-network u biex jissimplifikaw transazzjonijiet, bħal ma huma nominazzjonijiet, kuntrattar tal-kapaċità u trasferiment ta' drittijiet tal-kapaċità bejn l-utenti tan-network.
5. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jarmonizzaw il-proċeduri ta' rikjesti formalizzati u hinijiet ta' rispons konformement mal-aħjar prattika fl-industrija bil-għan li jiġu minimizzati l-hinijiet ta' rispons. Għandhom jipprovdu għal sistemi ta' prenotazzjoni u ta' konferma tal-kapaċità fuq l-iskrin onlajn u proċeduri ta' nominazzjonijiet u ri-nominazzjonijiet sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2006 wara konsultazzjoni mal-utenti tan-networks rilevanti.
6. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ma għandhomx b'mod separat jitolbu hlas minn utenti tan-network għal talbiet għal informazzjoni u transazzjonijiet assoċjati mal-kuntratt tagħhom ta' trasport u li jiġu mwettqa konformement ma' regoli u proċeduri standard.
7. Għal talbiet għal informazzjoni li jehtiegu spizi straordinarji jew eċċessivi, bħal ma huma studji ta' feasibility, jista' jintalab hlas separat, sakemm il-hlasijiet jistgħu jiġu sostanzjati kif għandu jkun.
8. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkoperaw ma' operaturi oħrajn tas-sistema ta' trażmissjoni fl-ikkoordinar tal-manutenzjoni tan-networks rispettivi tagħhom sabiex jimminimizzaw kull interruzzjoni tas-servizzi ta' trażmissjoni għall-utenti tan-network u għall-operaturi ta' sistema ta' trażmissjoni f'żoni oħrajn u sabiex jiġu żgurati benefiċċji ugwali fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista anke fir-rigward ta' transitu.
9. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw minn tal-inqas darba fis-sena, sa skadenza determinata, il-perijodi kollha ta' manutenzjoni ppjanati li jistgħu jaffettwaw id-drittijiet tal-utenti tan-network minn kuntratti ta' trasport u l-informazzjoni operattiva korrispondenti b'avviz adegwat minn qabel. Dan għandu jinkludi l-pubblikazzjoni, fuq bażi f'waqtha u nondiskriminatorja kwalunkwe bidla fil-perijodi ta' manutenzjoni ipplanata u n-notifika ta' manutenzjoni mhux ipplanata, hekk kif dik l-informazzjoni ssir disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni. Matul il-perijodi ta' manutenzjoni, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom regolarment jipubblikaw informazzjoni aġġornata dwar id-dettalji ta' u d-durata antiċipata u l-effetti tal-manutenzjoni.

▼ **B**

10. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom, fuq talba, iżommu ġurnal ta' kuljum dwar il-manutenzjoni attwali u tfixkil tal-kurrent li jkunu seħhu u jqegħduh għad-dispożizzjoni tal-awtorità kompetenti. Fuq talba, l-informazzjoni għandha titqiegħed ukoll għad-dispożizzjoni ta' dawk milquta minn kwalunkwe tfixkil.
2. **Prinċipji ta' mekkaniżmi ta' allokkazzjoni ta' kapaċità u proċeduri għall-amministrazzjoni ta' kongestjoni rigward l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-applikazzjoni tagħhom f'każ ta' kongestjoni kuntrattwali**
 - 2.1. *Prinċipji ta' mekkaniżmi ta' allokkazzjoni ta' kapaċità u proċeduri għall-amministrazzjoni ta' kongestjoni li rigward l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni*
 1. Il-mekkanizmu ta' allokkazzjoni tal-kapaċità u l-proċeduri ta' amministrazzjoni tal-kongestjoni għandhom jiffaċilitaw l-iżvilupp tal-kompetizzjoni u l-ikkummerċjar likwidu tal-kapaċità u għandhom ikunu kompatibbli mal-mekkanizmi tas-suq inkluż swieq lokali u ċentri ta' kummerċ. Għandhom ikunu flessibbli u kapaċi jadattaw għal ċirkustanzi tas-suq li jkunu qed jevolvu;
 2. Dawn il-mekkanizmi u proċeduri għandhom iqisu l-integrità tas-sistema konċernata kif ukoll is-sigurtà tal-provvista.
 3. Dawn il-mekkanizmi u proċeduri la għandhom ifixklu d-dhul ta' partecipanti godda fis-suq u lanqas m'għandhom johlqu ostakli żejda għad-dhul fis-suq. Ma għandhomx iwaqqfu partecipanti tas-suq, inkluż suġġetti godda u kumpanniji b'schem żgħir fis-suq, milli jikkompetu b'mod effettiv.
 4. Dawn il-mekkanizmi u proċeduri għandhom jipprovdu sinjali ekonomiċi xierqa għall-użu effiċjenti u massimu tal-kapaċità teknika u jiffaċilitaw investiment f'infrastruttura ġdida.
 5. L-utenti tan-network għandhom jiġu avzati dwar it-tip ta' ċirkustanza li tista' taffettwa d-disponibilità tal-kapaċità kuntrattata. Informazzjoni dwar interruzzjoni għandha tirrifletti l-livell ta' informazzjoni disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni.
 6. F'każ li, għal raġunijiet konnessi mal-integrità tas-sistema, jinqalgħu diffikultajiet fit-tweqqif tal-obbligi kuntrattwali ta' provvista, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-network u jfittxu mingħajr dewmien soluzzjoni nondiskriminatorja.

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkonsultaw mal-utenti tan-network dwar proċeduri qabel l-implimentazzjoni tagħhom u jifhemu dwarhom mal-awtorità regulatorja.

▼ **M2**

- 2.2. *Proċeduri dwar l-amministrazzjoni [l-immaniġġjar] tal-kongestjoni fil-każ ta' kongestjoni kuntrattwali*
 - 2.2.1. **Dispożizzjonijiet ġenerali**
 1. Id-dispożizzjonijiet tal-punt 2.2 għandhom japplikaw għall-punti ta' inter-konnessjoni kollha bejn is-sistemi ta' dhul u ta' hrug kontigwi, irrispettivament minn jekk dawn humiex fiżiċi jew virtwali, bejn żewġ Stati Membri jew aktar jew fi hdan l-istess Stat Membru safejn dawn il-punti huma soġġetti għall-proċeduri ta' prenotazzjoni minn utenti. Dawn id-dispożizzjonijiet jistgħu japplikaw ukoll għall-punti ta' dhul u ta' hrug minn u lejn pajjiżi terzi, soġġett għad-deċizzjoni tal-awtorità regulatorja nazzjonali rilevanti. Il-punti ta' hrug għall-konsumaturi finali u għan-networks ta' distribuzzjoni, il-punti ta' dhul mit-terminals LNG u mill-faċilitajiet ta' produzzjoni, u l-punti ta' dhul u ta' hrug minn u lejn il-faċilitajiet ta' hażna mhumiex soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-punt 2.2.

▼ M2

2. Abbażi tal-informazzjoni ppubblikata mill-operaturi tas-sistema tat-trażmissjoni skont it-Taqsima 3 ta' dan l-Anness u, fejn xieraq, ivvalidata mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, l-Agenzija għandha tippubblika sal-1 ta' Marzu ta' kull sena, b'bidu mis-sena 2014, rapport ta' monitoraġġ dwar il-kongestjoni fil-punti ta' interkonnessjoni fir-rigward tal-prodotti ta' kapaċità kostanti li jkunu nbiegħu fis-sena ta' qabel filwaqt li tqis, safejn possibbli, in-negozjar ta' kapaċità fis-suq sekondarju u l-użu ta' kapaċità interrompibbli.
 3. Kull kapaċità addizzjonali li tkun saret disponibbli mill-applikazzjoni ta' wahda mill-proċeduri tal-immaniġġjar tal-kongestjoni kif stipulat fil-punti 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 u 2.2.5 għandha tkun offruta mill-operatur(i) tas-sistema ta' trażmissjoni rispettiv(i) fil-proċess tal-allokazzjoni regolari.
 4. Il-miżuri stipulati fil-punti 2.2.2, 2.2.4 u 2.2.5 għandhom ikunu implimentati b'seħħ mill-1 ta' Ottubru 2013. Il-punt 2.2.3(1) sa 2.2.3(5) għandu japplika b'seħħ mill-1 ta' Lulju 2016.
- 2.2.2. Żieda tal-kapaċità permezz tal-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura
1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipproponu u, wara l-approvazzjoni mill-awtorità regolatorja nazzjonali, għandhom jimplimentaw skema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura bbażata fuq l-inċentiv sabiex joffru kapaċità addizzjonali fuq bażi kostanti. Qabel l-implimentazzjoni, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tikkonsulta mal-Istati Membri kontigwi u għandha tqis l-opinjoni tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali kontigwi. Il-kapaċità addizzjonali hija definita bhala l-kapaċità kostanti offruta b'żieda mal-kapaċità teknika ta' punt ta' interkonnessjoni kkalkulata fuq il-bażi tal-Artikolu 16(1) ta' dan ir-Regolament.
 2. L-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura għandha tipprovdi lill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni bl-inċentiv li jagħmlu disponibbli kapaċità addizzjonali billi jqisu l-kondizzjonijiet tekniċi, bħall-valur kalorifiku, it-temperatura u l-konsum mistenni tas-sistema rilevanti ta' dhul u ta' hrug u l-kapaċitajiet fin-netwerks kontigwi. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom japplikaw approċċ dinamiku fir-rigward tal-kalkolu mill-ġdid tal-kapaċità teknika jew addizzjonali tas-sistema ta' dhul u ta' hrug.
 3. L-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura għandha tkun ibbażata fuq reġim ta' inċentivi li jirrifletti r-riskji li jiehdu l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni billi joffru kapaċità addizzjonali. L-iskema għandha tkun strutturata b'tali mod li d-dhul mill-bejgħ ta' kapaċità addizzjonali u l-ispejjeż li jirriżultaw mill-iskema tax-xiri lura jew mill-miżuri skont il-paragrafu 6 jinqasmu bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-utenti tan-netwerk. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jiddeċiedu dwar id-distribuzzjoni tad-dhul u tal-ispejjeż bejn l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u l-utent tan-netwerk.
 4. Għall-finijiet tad-determinazzjoni tad-dhul tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, il-kapaċità teknika, b'mod partikolari l-kapaċità irrinunzjata kif ukoll, fejn rilevanti, il-kapaċità li tirriżulta mill-applikazzjoni ta' mekkanizmi li jwasslu għat-telf ta' kapaċità kostanti minn ġurnata bil-quddiem fil-każ ta' kapaċità mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it], u għal telf ta' kapaċità mhux użata fuq perjodu ta' żmien twil [long term use-it-or-lose-it], għandhom jitqiesu bhala allokati qabel kwalunkwe kapaċità addizzjonali.

▼ M2

5. Sabiex jistabbilixxi l-kapaċità addizzjonali, l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jqis ix-xenarji tal-istatistika għall-ammont probabbli ta' kapaċità mhux użata fis-sens fiżiku fi kwalunkwe mument fil-punti ta' interkonesjoni. Huwa għandu jqis ukoll il-profil tar-riskju għall-offerta ta' kapaċità addizzjonali li ma twassalx għal obbligu ta' xiri lura eċċessiv. L-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura għandha tqis ukoll il-possibbiltà u l-ispejjeż tal-kapaċità tax-xiri lura fis-suq u għandha tirrifletti dan fl-ammont ta' kapaċità addizzjonali li għandha tkun disponibbli.
 6. Fejn ikun meħtieg li tinżamm l-integrità tas-sistema, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom japplikaw proċedura ta' xiri lura bbażata fuq is-suq li permezz tagħha l-utenti tan-netwerk ikunu jistgħu joffru l-kapaċità. L-utenti tan-netwerk għandhom ikunu informati dwar il-proċedura tax-xiri lura applikabbli. L-applikazzjoni tal-proċedura tax-xiri lura hija bla hsara għall-miżuri ta' emerġenza applikabbli.
 7. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, għandhom qabel ma japplikaw proċedura tax-xiri lura, jivverifikaw jekk miżuri alternattivi tekniċi u kummerċjali, jistgħux isostnu l-integrità tas-sistema b'mod aktar kosteffiċjenti.
 8. Meta jipproponi skema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jipprovdi d-dejta, l-estimi u l-mudelli rilevanti kollha lill-awtorità regolatorja nazzjonali sabiex din tkun tista' tivvaluta l-iskema. L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jirrapporta regolarment lill-awtorità regolatorja nazzjonali dwar il-funzjonament tal-iskema u, fuq it-talba tal-awtorità regolatorja nazzjonali, għandu jipprovdi d-dejta kollha rilevanti. L-awtorità regolatorja nazzjonali tista' titlob lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni biex jirrevedi l-iskema tiegħu.
- 2.2.3. Mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapaċità kostanti minn gurnata bil-quddiem f'każ ta' kapaċità mhux użata [Firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism]
1. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jesigū li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni japplikaw tal-anqas ir-regoli stabbiliti fil-paragrafu 3 għal kull utent tan-netwerk fil-punti ta' interkonesjoni fir-rigward tal-alterazzjoni tan-nominazzjoni inizjali fil-każ li, abbażi tar-rapport annwali ta' monitoraġġ tal-Aġenzija f'konformità mal-punt 2.2.1(2), jintwera li f'punti ta' interkonesjoni d-domanda tkun oġhla mill-offerta, bil-prezz tar-riżerva meta jintużaw l-irkantijiet, matul il-proċeduri tal-allokazzjoni tal-kapaċità fis-sena koperta mir-rapport tal-monitoraġġ għall-prodotti għall-użu f'dik is-sena jew f'waħda mis-sentejn sussegwenti,
 - (a) għal tal-anqas tliet prodotti ta' kapaċità kostanti b'tul ta' zmien ta' xahar; jew
 - (b) għal tal-anqas żewġ prodotti ta' kapaċità kostanti b'tul ta' zmien ta' perjodu ta' tliet xhur; jew
 - (c) għal tal-anqas prodott wieħed ta' kapaċità kostanti b'tul ta' zmien ta' sena jew aktar; jew
 - (d) meta ma jkun gie offurt l-ebda prodott ta' kapaċità kostanti għal tul ta' zmien ta' xahar jew aktar.
 2. Fil-każ li, abbażi tar-rapport annwali ta' monitoraġġ jintwera li ma hemmx il-probabbiltà li fit-tliet snin sussegwenti terġa' ssehh is-sitwazzjoni kif iddefinita fil-paragrafu 1, pereżempju b'riżultat tad-disponibbiltà tal-kapaċità minhabba l-espansjoni fiżika tan-netwerk jew minhabba t-terminazzjoni ta' kuntratti fit-tul, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali rilevanti jistgħu jiddeciedi li jitterminaw il-mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapaċità kostanti minn gurnata bil-quddiem f'każ ta' kapaċità mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism].

▼ M2

3. In-nominazzjoni mill-ġdid ta' kapacià kostanti hija permessa sa 90 % u minimu ta' 10 % tal-kapacià kkuntrattjata mill-utent tan-netwerk fil-punt ta' interkonnnessjoni. Madankollu, fil-każ li n-nominazzjoni tissupera t-80 % tal-kapacià kkuntrattjata, nofs il-volum mhux innominat jista' jerga' jiġi nnominat 'il fuq. Fil-każ li n-nominazzjoni ma tissuperax l-20 % tal-kapacià rriservata, nofs il-volum mhux innominat jista' jerga' jiġi nnominat 'l isfel. L-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu hija bla hsara għall-mizuri ta' emergenza applikabbli.
4. Id-detentur oriġinali tal-kapacià kkuntrattjata jista' jinnomina mill-ġdid il-parti ristretta tal-kapacià kostanti kkuntrattjata fuq bażi interrompibbli.
5. Il-paragrafu 3 ma għandux japplika għall-utenti tan-netwerk — persuni jew impriżi u l-impriżi li jikkontrollaw skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 139/2004 — li huma d-detenturi ta' anqas minn 10 % tal-kapacià teknika medja fis-sena precedenti fil-punt ta' interkonnnessjoni.
6. Fil-punti ta' interkonnnessjoni fejn jiġi applikat mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapacià kostanti minn ġurnata bil-quddiem f'każ ta' kapacià mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism] skont il-paragrafu 3, għandha ssir evalwazzjoni mill-awtorità regolatorja nazzjonali tar-relazzjoni mal-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura skont il-punt 2.2.2. Dan jista' jirrizulta f'decizjoni mill-awtorità regolatorja nazzjonali li ma tapplikax id-dispożizzjonijiet tal-punt 2.2.2 f'dawk il-punti ta' interkonnnessjoni. Decizjoni bhal din għandha tkun innotifikata, minghajr dewmien, lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni.
7. Awtorità regolatorja nazzjonali tista' tiddeciedi li timplimenta mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapacià kostanti minn ġurnata bil-quddiem f'każ ta' kapacià mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism] skont il-paragrafu 3 f'punt ta' interkonnnessjoni. Qabel ma tadotta d-decizjoni tagħha, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tikkonsulta mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri kontigwi. Meta tadotta d-decizjoni tagħha, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tqis l-opinjoni tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri kontigwi.

2.2.4. Irrinunzjar ta' kapacià kkuntrattjata

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jaċċettaw kull ċediment ta' kapacià kostanti li hija kkuntrattjata mill-utent tan-netwerk f'punt ta' interkonnnessjoni, bl-eċċezzjoni tal-prodotti tal-kapacià b'tul ta' zmien ta' ġurnata jew anqas. L-utent tan-netwerk għandu jzomm id-drittijiet u l-obbligi tiegħu skont il-kuntratt tal-kapacià sakemm il-kapacià tkun allokata mill-ġdid mill-operatur tat-trażmissjoni u safejn il-kapacià ma tkunx allokata mill-ġdid mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni. Kapacià irrinunzjata għandha titqies li hija allokata mill-ġdid biss wara li l-kapacià kollha disponibbli tkun giet allokata. L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jinnotifika lill-utent tan-netwerk minghajr dewmien dwar kwalunkwe allokazzjoni mill-ġdid tal-kapacià rrinunzjata tiegħu. It-termini u l-kondizzjonijiet speċifiċi għar-rinunzjar tal-kapacià, b'mod partikolari għall-każijiet fejn bosta utenti tan-netwerk jirrinunzjaw il-kapacià tagħhom, għandhom ikunu approvati mill-awtorità regolatorja nazzjonali.

2.2.5. Mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapacià mhux użata fit-tul [Long-term use-it-or-lose-it mechanism]

1. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jirrikjedu lill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni li huma jirtiraw parzjalment jew bis-shih u b'mod sistematiku l-kapacià mhux użata kkuntrattjata f'punt ta' interkonnnessjoni minn utent tan-netwerk meta dan l-utent ma jkunx biegh jew offra b'kundizzjonijiet raġonevoli, il-kapacià mhux użata tiegħu u meta l-utenti l-oħra tan-netwerk jitolbu għal kapacià kostanti. Il-kapacià kkuntrattjata hija meqjusa bħala sottoutilizzata b'mod sistematiku partikolarment jekk:

▼ **M2**

- (a) L-utent tan-netwerk juża fuq medja anqas minn 80 % tal-kapaċità kkuntrattjata tiegħu kemm mill-1 ta' April sat-30 ta' Settembru kif ukoll mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Marzu b'tul ta' zmien effettiv tal-kuntratt ta' aktar minn sena li għal dan ma tista' tinghata l-ebda ġustifikazzjoni; jew
- (b) L-utent tan-netwerk jinnomina b'mod sistematiku qrib il-100 % tal-kapaċità kkuntrattjata tiegħu u jerga' jinnomina 'l isfel bil-għan li jevita r-regoli stabbiliti fil-punt 2.2.3(3).
2. L-applikazzjoni tal-mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapaċità kostanti minn ġurnata bil-quddiem f'każ ta' kapaċità mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism] ma għandhiex titqies bħala ġustifikazzjoni biex tkun evitata l-applikazzjoni tal-paragrafu 1.
3. L-irtirar għandu jirriżulta fit-telf parzjali jew shiħ min-naħa tal-utent tan-netwerk tal-kapaċità kuntrattjata tiegħu għal perjodu partikolari jew għall-bqija tat-terminu kuntrattwali effettiv. L-utent tan-netwerk għandu jżomm id-drittijiet u l-obbligi tiegħu skont il-kuntratt tal-kapaċità sakemm il-kapaċità tkun allokata mill-ġdid mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u sakemm il-kapaċità ma tkunx allokata mill-ġdid mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni.
4. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu regolarment lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali bid-dejta kollha neċessarja għall-monitoraġġ tal-estent safejn jintużaw il-kapaċitajiet ikkuntrattjati b'tul ta' zmien effettiv ta' aktar minn sena jew ta' perjodi rikorrenti ta' tliet xhur li jkopru tal-anqas sentejn.

▼ **M1**

3. **Definizzjoni tal-informazzjoni teknika meħtieġa mill-utenti tan-netwerk sabiex jiksbu aċċess effettiv għas-sistema, id-definizzjoni tal-punti kollha rilevanti għar-rekwiziti ta' trasparenza u l-informazzjoni li l-pubblikazzjoni tagħha tkun meħtieġa fil-punti kollha rilevanti u l-iskeda kalendarja tal-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni**
- 3.1. *Definizzjoni tal-informazzjoni teknika meħtieġa għall-utenti tan-netwerk biex jiksbu aċċess effettiv għas-sistema*
- 3.1.1. *Il-forma tal-pubblikazzjoni*
- (1) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu l-informazzjoni kollha msemmija fil-paragrafu 3.1.2 u l-paragrafi 3.3(1) sa 3.3(5) bil-mod li ġej:
- (a) fuq sit tal-Internet aċċessibbli għall-pubbliku, minghajr hlas u minghajr ebda ħtieġa li tirreġistra jew tiffirma b'xi mod ieħor mal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni;
- (b) fuq bażi regolari/kontinwa; il-frekwenza għandha tkun skont it-tibdil li jsir u t-tul ta' zmien tas-servizz;
- (c) b'mod li huwa faċli għall-użu;
- (d) b'mod ċar, kwantifikabbli, aċċessibbli faċilment għall-użu u fuq bażi mhux diskrimintorja;

▼ **M2**

- (e) f'format li jista' jitnizzel minn sit elettroniku li jkun ġie miftiehem bejn tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali — fuq il-bażi ta' opinjoni f'format armonizzat li għandha tinghata mill-Aġenzija — u li jippermetti analizzjiet kwantitattivi;

▼ M1

- (f) f'unitajiet konsistenti, b'mod partikolari kWh (b'temperatura ta' referenza ta' kombustjoni ta' 298,15 K) ghandha tkun l-unità għall-kontenut tal-enerġija u m³ (b'273,15 K u 1,01325 bar) għandhom ikunu l-unità għall-volum. Il-fattur ta' konverżjoni kostanti għall-kontenut tal-enerġija għandu jkun ipprovdut. Barra mill-format ta' hawn fuq, hija possibbli wkoll il-pubblikazzjoni f'unitajiet oħrajn;
- (g) fil-lingwa/i uffiċjali tal-Istat Membru u bl-Ingliż;

▼ M2

- (h) id-dejta kollha għandha tkun disponibbli mill-1 ta' Ottubru 2013 f'pjattaforma ċentrali unika madwar l-Unjoni kollha, stabbilita mill-ENTSOG fuq bażi kosteffettiva.

▼ M1

- (2) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu d-dettalji dwar it-tibdiliet attwali msemmija fil-paragrafu 3.1.2 u l-paragrafu 3.3(1) sa 3.3(5) fil-hin hekk kif ikunu disponibbli għalihom.

3.1.2. Il-kontenut tal-pubblikazzjoni

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom għall-inqas jipubblikaw l-informazzjoni li ġeja dwar is-sistemi u s-servizzi tagħhom:

- (a) deskrizzjoni dettaljata u komprensiva tas-servizzi differenti offruti u l-ħlasijiet tagħhom;
- (b) it-tipi differenti ta' kuntratti ta' trasportazzjoni disponibbli għas-servizzi tagħhom;
- (c) il-kodiċi tan-netwerk u/jew il-kundizzjonijiet standard li jindikaw id-drittijiet u r-responsabbiltajiet tal-utenti tan-netwerk kollha, inklużi:

1. kuntratti ta' trasportazzjoni armonizzati u dokumenti rilevanti oħra;
2. jekk ikun rilevanti għall-aċċess għas-sistema, għall-punti rilevanti kollha kif definiti fil-paragrafu 3.2 ta' dan l-Anness, speċifikazzjoni tal-parametri tal-kwalità tal-gass rilevanti, inkluż mill-inqas il-valur kalorifiku gross u l-indiċi Wobbe u r-responsabbiltà jew l-ispejjeż tal-konverżjoni għall-utenti tan-netwerk f'każ li l-gass ma jkunx jaqbel ma' dawn l-ispeċifikazzjonijiet;
3. jekk ikun rilevanti għall-aċċess għas-sistema, għall-punti rilevanti kollha, informazzjoni dwar ir-rekwiżiti tal-pressjoni;
4. il-proċedura f'każ ta' interruzzjoni ta' kapaċità interrompibbli, inklużi, meta applikabbli, il-hin, il-medda u l-klassifikazzjoni tal-interruzzjonijiet individwali (pereżempju pro-rata jew interruzzjoni ta' min jiġi l-ewwel, jiġi l-aħħar).

- (d) il-proċeduri armonizzati applikati meta tkun qed tintuża s-sistema ta' trażmissjoni, inkluż id-definizzjoni ta' termini ewlenin;

▼ **M1**

- (e) dispożizzjonijiet dwar l-allokazzjoni tal-kapaċità, il-ġestjoni tal-kongestjoni u l-proċeduri ta' kontra l-ikkapparrar u l-proċeduri ta' riutilizzazzjoni;
- (f) ir-regoli applikabbli għall-kummerċ tal-kapaċità fis-suq sekondarju vis-à-vis l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni;
- (g) ir-regoli dwar l-ibbilanċjar u l-metodoloġija tal-kalkolu għall-ħlasijiet tal-iżbilanċ;
- (h) jekk huwa applikabbli, il-livelli ta' flessibilità u tolleranza inklużi fit-trasportazzjoni u servizzi oħrajn mingħajr ħlas separat, kif ukoll kwalunkwe flessibilità offruta flimkien ma' dan u l-ħlasijiet korrispondenti;
- (i) deskrizzjoni dettaljata tas-sistema tal-gass tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u l-punti rilevanti tagħha tal-interkonnnessjoni kif definiti fil-paragrafu 3.2 ta' dan l-Anness kif ukoll l-ismijiet tal-operaturi tas-sistemi jew faċilitajiet interkonnnessi;
- (j) ir-regoli applikabbli għall-konnnessjoni mas-sistema operata mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni;
- (k) informazzjoni dwar mekkaniżmi ta' emerġenza, sakemm tkun ir-responsabbiltà tal-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni, bħal miżuri li jistgħu jwasslu għall-qtugħ tas-servizz ta' gruppi ta' konsumaturi u regoli ġenerali oħra ta' responsabbiltà li japplikaw għall-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni;
- (l) proċeduri maqbula mill-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni f'punti ta' interkonnnessjoni, ta' rilevanza għall-aċċess ta' utenti tan-netwerk tas-sistemi ta' trażmissjoni konċernati, relatati mal-interoperabbiltà tan-netwerk, proċeduri maqbula dwar il-proċeduri tan-nominazzjoni u l-qbil u proċeduri maqbula oħra li jstabbilixxu d-dispożizzjonijiet fir-rigward tal-allokazzjonijiet tal-fluss tal-gass u l-ibbilanċjar, inklużi l-metodi użati;
- (m) L-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni għandhom jipubblikaw deskrizzjoni dettaljata u komprensiva tal-metodoloġija u l-proċess, inkluża l-informazzjoni dwar il-parametri użati u s-suppożizzjonijiet ewlenin, użati biex tiġi kkalkulata l-kapaċità teknika.

3.2. *Definizzjoni tal-punti rilevanti kollha għar-reqwiżiti ta' trasparenza*

- (1) Il-punti rilevanti għandhom jinkludu għall-inqas:
 - (a) il-punti ta' dħul u ta' hruġ kollha għal u minn netwerk ta' trażmissjoni mħaddma minn operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, bl-eċċezzjoni tal-punti ta' hruġ konnessi ma' konsumatur finali waħdieni, u bl-eċċezzjoni ta' punti ta' dħul marbuta direttament ma' faċilità ta' produzzjoni ta' produttur waħdieni li jinsab fl-UE;
 - (b) il-punti ta' dħul u ta' hruġ kollha konnessi maż-żoni tal-ibbilanċjar tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni;

▼ M1

- (c) il-punti kollha li jikkonnettjaw in-network ta' operatur tas-sistema ta' trażmissjoni ma' terminal LNG, ċentri fiżiċi tal-gass, faċilitajiet ta' fżin u ta' produzzjoni, sakemm dawn il-faċilitajiet ta' produzzjoni ma jkunux eżenti taht il-punt (a);
- (d) il-punti kollha li jikkonnettjaw in-network ta' operatur tas-sistema ta' trażmissjoni partikolari ma' infrastruttura meħtieġa biex tipprovdi servizzi aċċillari kif previst fl-Artikolu 2(14) tad-Direttiva 2009/73/KE.
- (2) L-informazzjoni għal konsumatur finali waħdieni u għall-faċilitajiet ta' produzzjoni, li hija eskluza mid-definizzjoni ta' punti rilevanti kif deskritt fil-punt 3.2(1)(a), għandha tiġi ppubblikata f'format aggregat, mill-inqas għal kull zona ta' bilanċjar. L-aggregazzjoni ta' konsumatur finali waħdieni u ta' faċilitajiet ta' produzzjoni, li huma eskluzi mid-definizzjoni ta' punti rilevanti kif deskritti fi 3.2(1)(a), għandha tkun ikkunsidrata bħala punt wiehed rilevanti għall-applikazzjoni ta' dan l-Anness.
- (3) Meta l-punti bejn tnejn jew tliet operaturi ta' trażmissjoni jkunu mmexxija mill-operaturi tas-sistema kkonċernata biss, b'ebda involviment kuntrattwali jew operazzjonali ta' utenti tas-sistema jkun xi jkun, jew meta l-punti jikkonnettjaw sistema ta' trażmissjoni ma' sistema ta' distribuzzjoni u ma jkun hemm l-ebda koŋġestjoni kuntrattwali f'dawn il-punti, l-operaturi tas-sistema ta' tranżizzjoni għandhom jiġu eżentati għal dawn il-punti mill-obbligu li jipubblikaw ir-reqwiziti skont il-paragrafu 3.3 ta' dan l-Anness. L-awtorità regolatorja nazzjonali tista' titlob lill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jipubblikaw ir-reqwiziti skont il-paragrafu 3.3 ta' dan l-Anness għall-gruppi mill-punti eżentati jew il-punti eżentati kollha. F'każ bhal dan, l-informazzjoni, jekk tkun disponibbli għat-TSO, għandha tiġi ppubblikata f'forma aggregata f'livell li jagħmel sens, mill-inqas għal kull zona ta' bilanċjar. Għall-applikazzjoni ta' dan l-Anness, din l-aggregazzjoni ta' dawn il-punti għandha tiġi kkunsidrata bħala punt rilevanti wiehed.
- 3.3. *Informazzjoni li l-pubblikazzjoni tagħha tkun meħtieġa fil-punti rilevanti kollha u l-iskeda kalendarja tal-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni*
- (1) Fil-punti rilevanti kollha, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw l-informazzjoni kif elenkata fil-paragrafi (a) sa (g), għas-servizzi u s-servizzi aċċillari kollha pprovduti (b'mod partikolari informazzjoni dwar it-taħlit, il-forniment u l-konverżjoni). Din l-informazzjoni għandha tiġi ppubblikata fuq bażi numerika, f'perjodi ta' kull siegħa jew ta' kuljum li jkunu daqs l-iżgħar perjodu ta' referenza għar-riserva tal-kapaċità u r-(ri)nominazzjoni u l-iżgħar perjodu ta' ssetiljar li għalih jiġu kkalkulati il-ħlasijiet tal-izbilanċ. Jekk l-iżgħar perjodu ta' referenza huwa differenti minn perjodu ta' kuljum, l-informazzjoni kif elenkata fil-paragrafi (a) sa (g) għandha tkun disponibbli anke għall-perjodu ta' kuljum. Din l-informazzjoni u dawn l-aġġornamenti għandhom jiġu ppubblikati hekk kif ikunu disponibbli għall-operatur tas-sistema ("kwazi fil-ħin reali").

- (a) il-kapaċità teknika għall-flussi fiż-żewġ direzzjonijiet;

▼ M1

- (b) il-kapaċità totali kostanti u interrompibbli fiż-żewġ direzzjonijiet;
- (c) in-nominazzjonijiet u r-rinominazzjonijiet fiż-żewġ direzzjonijiet;
- (d) il-kapaċità disponibbli soda u interrompibbli fiż-żewġ direzzjonijiet;
- (e) il-flussi fiżiċi attwali;
- (f) interruzzjoni pjanata u attwali ta' kapaċità interrompibbli;
- (g) interruzzjonijiet pjanati u mhux pjanati għal servizzi sodi kif ukoll l-informazzjoni dwar ir-restawr tas-servizzi sodi (fost l-oħrajn, il-manutenzjoni tas-sistema u t-tul ta' żmien probabbli ta' kwalunkwe interruzzjoni minhabba l-manutenzjoni). L-interruzzjonijiet pjanati għandhom jiġu ppubblikati mill-inqas 42 ġurnata bil-quddiem;

▼ M2

- (h) L-okkorrenza ta' talbiet legalment validi u rrifjutati għal prodotti ta' kapaċità kostanti b'tul ta' żmien ta' xahar jew aktar inkluż l-għadd u l-volum ta' talbiet irrifjutati, u
- (i) fil-każ tal-irkantijiet, fejn u meta l-prodotti ta' kapaċità kostanti b'tul ta' żmien ta' xahar jew aktar ikunu ġew ikklerjati bi prezzijiet oġhla mill-prezz tal-kapaċità riservata;
- (j) fil-każ li u meta ma jkun ġie offurt l-ebda prodott ta' kapaċità kostanti għal tul ta' żmien ta' xahar jew aktar fil-process regolari tal-allokkazzjoni;
- (k) il-kapaċità totali li tkun saret disponibbli permezz tal-applikazzjoni tal-proċeduri tal-immaniġġjar tal-kongestjoni stabbiliti fil-punti 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 u 2.2.5 għal kull proċedura tal-immaniġġjar tal-kongestjoni;
- (l) il-punti (h) sa (k) għandhom japplikaw mill-1 ta' Ottubru 2013.

▼ M1

- (2) Fil-punti rilevanti kollha, l-informazzjoni skont il-paragrafu 3.3(1)(a), (b) u (d) għandha tiġi ppubblikata għal perjodu ta' mill-inqas 18-il xahar bil-quddiem.
- (3) Fil-punti rilevanti kollha, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw l-informazzjoni storika dwar ir-rekwiziti tal-paragrafu 3.3(1) (a) sa (g) għall-hames snin li għaddew fuq bażi kontinwa.
- (4) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw il-valuri mkejla tal-valur kalorifiku gross jew l-indiċi Wobbe fil-punti rilevanti kollha, kuljum. Il-figuri preliminari għandhom jiġu ppubblikati l-iktar tard tlett ijiem wara l-ġurnata tal-gass rispettiva. Il-figuri finali għandhom jiġu ppubblikati fi żmien tliet xhur wara tmiem ix-xahar rispettiv.
- (5) Għall-punti rilevanti kollha, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw il-kapaċitajiet disponibbli, il-kapaċitajiet irriservati u tekniċi, fuq bażi annwali matul is-snin kollha fejn il-kapaċità tiġi kuntrattata u għal sena addizzjonali, u mill-inqas għall-10 snin li jmiss. L-informazzjoni għandha tiġi aġġornata mill-inqas kull xahar jew iktar ta' spiss, jekk tkun disponibbli informazzjoni ġdida. Il-pubblikazzjoni għandha tirrifletti l-perjodu li għalih il-kapaċità tkun offruta għas-suq.

▼ **M1**

3.4. *Informazzjoni li l-pubblikazzjoni tagħha tkun meħtieġa fir-rigward tas-sistema ta' trażmissjoni u l-iskeda kalendarja tal-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni*

(1) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiżguraw li l-pubblikazzjoni ssir kuljum u li kuljum jiġu aġġornati l-ammonti aggregati tal-kapaċitajiet offruti, u kuntrattati fis-suq sekondarju (jiġifieri, mibjugħa minn utent tan-netwerk wiehed għal utent tan-netwerk ieħor), meta l-informazzjoni tkun disponibbli għat-TSO. Din l-informazzjoni għandha tinkludi l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-punt ta' interkonnessjoni fejn tinbiegħ il-kapaċità;
- (b) it-tip ta' kapaċità, jiġifieri dhul, hruġ, kostanti, interrompibbli;
- (c) il-kwantità u t-tul ta' zmien tad-drittijiet tal-użu tal-kapaċità;
- (d) it-tip ta' bejgħ, eżempju t-trasferiment jew l-assenjazzjoni;
- (e) l-għadd totali ta' kummerċ/trasferimenti;
- (f) kwalunke kundizzjoni oħra magħrufa mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni kif imsemmi fil-punt 3.3.

Sakemm informazzjoni bħal din tiġi pprovduta minn parti terza, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiġu eżentati minn din id-dispożizzjoni.

(2) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw il-kundizzjonijiet armonizzati li bihom se jiġu aċċettati t-transazzjonijiet tal-kapaċità (eżempju t-trasferimenti jew l-assenjazzjonijiet). Dawn il-kundizzjonijiet għandhom mill-inqas jinkludu:

- (a) Deskrizzjoni tal-prodotti standardizzati li jistgħu jinbiegħu fis-suq sekondarju;
- (b) Hin bizzejjed għall-implimentazzjoni/l-aċċettazzjoni/ir-reġistrazzjoni ta' kummerċ sekondarju. F'każ ta' dewmien, iridu jiġu ppubblikati r-raġunijiet;
- (c) In-notifika mill-bejjieġh jew minn parti terza lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni kif imsemmi fil-punt 3.4(1) dwar isem il-bejjieġh u x-xerrej u l-ispeċifikazzjonijiet tal-kapaċità kif imfassla fil-punt 3.4(1).

Sakemm informazzjoni bħal din tiġi pprovduta minn parti terza, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiġu eżentati minn din id-dispożizzjoni.

(3) Rigward is-servizz tal-ibbilanċjar tas-sistema tiegħu, kull operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jipprovdi lil kull utent tan-netwerk, għal kull perjodu tal-ibbilanċjar, il-volumi speċifiċi ta' zbilanċ preliminarji tiegħu u d-dejta tal-ispejjeż għal kull utent individwali tan-netwerk, l-iktar tard xahar wara tmiem il-perjodu tal-ibbilanċjar. Id-dejta finali tal-konsumaturi fornuta skont il-"load profiles" standardizzati tista' tiġi pprovduta sa 14-il xahar wara. Sakemm informazzjoni bħal din tiġi pprovduta minn parti terza, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiġu eżentati minn din id-dispożizzjoni. Id-dispożizzjoni ta' din l-informazzjoni għandha tirrispetta l-kunfidenzjalità ta' informazzjoni sensittiva mil-lat kummerċjali.

▼ **M1**

- (4) Meta s-servizzi ta' flessibbiltà, minbarra t-tolleranzi, ikunu offruti għall-aċċess tal-parti terza, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw it-tbassir ta' kuljum għarnata qabel abbażi l-ammont massimu ta' flessibbiltà, il-livell riservat ta' flessibbiltà u d-disponibbiltà tal-flessibbiltà għas-suq għall-għarnata ta' gass li jmiss. L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jipubblika wkoll l-informazzjoni ex-post dwar l-użu aggregat ta' kull servizz flessibbli fi tmiem kull għarnata ta' gass. Jekk l-awtorità regolatorja nazzjonali tkun sodisfatta li din l-informazzjoni tista' twassal għal abbuż potenzjali mill-utenti tan-netwerk, tista' tiddeċiedi li teżenta l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni minn dan l-obbligu.
- (5) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw, għal kull zona ta' bbilanċjar, l-ammont ta' gass fis-sistema ta' trażmissjoni fil-bidu ta' kull għarnata ta' gass u t-tbassir tal-ammont ta' gass fis-sistema ta' trażmissjoni fi tmiem kull għarnata ta' gass. L-ammont imbassar ta' gass għal tmiem il-għarnata ta' gass għandu jiġi aġġornat kull siegħa matul il-għarnata ta' gass. Jekk il-hlasijiet tal-izbilanċ jiġu kkalkulati kull siegħa, l-operatur tas-sistema ta' tranżizzjoni għandu jipubblika l-ammont ta' gass fis-sistema ta' trażmissjoni kull siegħa. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw, b'mod alternat, għal kull zona ta' bbilanċjar, il-pożizzjoni aggregata tal-izbilanċ tal-utenti kollha fil-bidu ta' kull perjodu ta' bbilanċjar u t-tbassir tal-pożizzjoni aggregata tal-izbilanċ tal-utenti kollha fi tmiem kull għarnata ta' gass. Jekk l-awtorità regolatorja nazzjonali tkun sodisfatta li din l-informazzjoni tista' twassal għal abbuż potenzjali mill-utenti tan-netwerk, tista' tiddeċiedi li teżenta l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni minn dan l-obbligu.
- (6) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu strumenti faċli għall-użu biex jiġu kkalkulati t-tariffi.
- (7) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom iżommu għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali rilevanti, għal mill-inqas hames snin, ir-rekords effettivi tal-kuntratti ta' kapaċità kollha u kull informazzjoni rilevanti oħra fir-rigward tal-kalkolu u l-provvista tal-aċċess għall-kapaċitajiet disponibbli, b'mod partikolari n-nominazzjonijiet u l-interruzzjonijiet individwali. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom iżommu d-dokumentazzjoni tal-informazzjoni rilevanti kollha skont il-punt 3.3(4) u (5) għal mill-inqas 5 snin u jagħmluhom disponibbli għall-awtorità regolatorja fuq talba tagħha. Iż-żewġ partijiet għandhom jirrispettaw il-kunfidenzjalità kummerċjali.



ANNEX II

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
—	Artikolu 3
—	Artikolu 4
—	Artikolu 5
—	Artikolu 6
—	Artikolu 7
—	Artikolu 8
—	Artikolu 9
—	Artikolu 10
—	Artikolu 11
—	Artikolu 12
Artikolu 3	Artikolu 13
Artikolu 4	Artikolu 14
—	Artikolu 15
Artikolu 5	Artikolu 16
—	Artikolu 17
Artikolu 6	Artikolu 18
—	Artikolu 19
—	Artikolu 20
Artikolu 7	Artikolu 21
Artikolu 8	Artikolu 22
Artikolu 9	Artikolu 23
Artikolu 10	Artikolu 24
Artikolu 11	Artikolu 25
Artikolu 12	Artikolu 26
Artikolu 13	Artikolu 27
Artikolu 14	Artikolu 28
Artikolu 15	Artikolu 29

▼B

Ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 16	Artikolu 30
—	Artikolu 31
Artikolu 17	Artikolu 32
Anness	Anness I